

مزایا برنامج TENNCARE بعد بلوغك 21 عامًا

3

انتقالات TENNCARE الكتيب 3

برنامج CHOICES وبرنامج Employment and
Community First CHOICES.

تمت مراجعته

توضّح لك هذه السلسلة من الكتيبات كيف ستتغير تغطيتك التأمينية التي يكفلها برنامج TennCare عندما تبلغ سن 21 عامًا.

برنامج TennCare، كما تعلم، هو برنامج Medicaid الذي تُقَدِّمه ولاية تينيسي ويخضع إلى قواعد الحكومة الفيدرالية التي تسري على برنامج Medicaid. وتختلف قواعد برنامج Medicaid للبالغين الذين تبلغ أعمارهم 21 عامًا فأكثر عن قواعد برنامج Medicaid للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا. وتختلف قواعد التأهل لبرنامج Medicaid تبعًا لذلك. كما تختلف مزايا برنامج Medicaid التي تحصل عليها بعد بلوغ سن 21 عامًا. ونود مساعدتك في التخطيط لهذه التغييرات.

لقد حصلتَ على هذا الكتيب لأنك:

- ستبلغ سن 21 عامًا قريبًا (على الأقل في السنوات القليلة القادمة).
- وتحصل على الرعاية الصحية المنزلية أو خدمة التمريض الخصوصي الفردي التي يُسَدِّد برنامج TennCare تكاليفها.

قد تتمكن من الاحتفاظ بالتغطية التأمينية المكفولة من برنامج TennCare بعد بلوغك سن 21 عامًا، ولكن يجب أن تكون مندرجًا ضمن إحدى الفئات التي يغطيها برنامج TennCare. إذا احتفظت بالتغطية التأمينية المكفولة من برنامج TennCare بعد بلوغك سن 21 عامًا، فستتغير المزايا التي تستحقها. يمكنك قراءة المزيد في الكتيبات التالية لمعرفة المزيد عن هذه التغييرات.

الكتيب 1

التأهل لبرنامج TennCare في عمر 21 عامًا يُخبرك بمن يمكنه الاحتفاظ بالتغطية التأمينية المكفولة من برنامج TennCare في سن 21 عامًا.

الكتيب 2

التغييرات في مزايا TennCare عند بلوغ 21 عامًا يوضح كيف تتغير مزايا TennCare عندما تبلغ 21 عامًا.

الكتيب 3

برنامج Choices وبرنامج Employment & Community First CHOICES يُعرفك ببرنامجين قد تكون مؤهلاً للاستفادة منهما ومتطلبات الأهلية. كما يشرح لك بالخدمات المقدمة في هذين البرنامجين.

الكتيب 4

ماذا تفعل بعد ذلك؟ يوضح لك الخطوات التالية. كما يقترح بعض الأمور التي قد ترغب في مناقشتها مع القائمين على خطتك الصحية.

الكتيب 5

الخطة الصحية TennCare Select وبلوغ 21 عامًا للأشخاص المشتركين في خطة صحية خاصة تُسمى TennCare Select.

تذكر:

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة، فيمكنك الاتصال بخطتك الصحية. وإليك الرقم الذي يمكنك الاتصال به:

1-800-468-9698

1-800-690-1606

1-800-600-4441

BlueCare
United Healthcar
Wellpoint

سيكون بإمكان القائمين على خطتك الصحية الإجابة عن الأسئلة التي تساورك. نحن نريد مساعدتك في اتخاذ خيارات جيدة بشأن برنامج TennCare.

الكتيب 3

برنامج CHOICES وبرنامج Employment and .Community First CHOICES

هذا الكتيب غير مُخصَّص إلا للأشخاص الذين قد يرغبون في الحصول على رعاية طويلة الأجل في برنامج CHOICES أو برنامج Employment & .Community First CHOICES

هل أنت مُسجِّل في التنازل الاختياري عن الخدمات المنزلية والمجتمعية (HCBS) الذي تديره إدارة الإعاقة والشيخوخة (DDA)؟ إذا كان الأمر كذلك، فلا يمكنك الاستفادة من برنامج CHOICES أو برنامج Employment & .Community First CHOICES أيضًا.

الكتيب 3

الجزء الأول: برنامج CHOICES وبرنامج
Employment & Community First CHOICES

"ما الفرق بين برنامج CHOICES وبرنامج Employment & Community First "؟CHOICES

يتمثل أحد الاختلافات في نقطة مَن المؤهل للاستفادة من كل برنامج:

- برنامج CHOICES مُخصَّص للأفراد الذين يحتاجون إلى الرعاية طويلة الأجل.¹ ويشمل أيضاً خدمات منشآت التمريض والخدمات المنزلية والمجتمعية (HCBS).

- برنامج Employment and Community First CHOICES مُخصَّص للأشخاص من جميع الأعمار الذين يعانون من إعاقة ذهنية (ID) أو إعاقة نمائية (DD). ويشمل ذلك الأشخاص ذوي الإعاقة الذهنية والإعاقة النمائية الذين يعانون من إعاقات شديدة.

تختلف حدود العمر لكل برنامج. وقد تختلف حدود العمر أيضاً بالنسبة لبعض الفئات في كل برنامج.²

يقدم البرنامجان مزايا مماثلة. وتعتمد المزايا المُقدَّمة لك على البرنامج والفئة التي تندرج فيها.

يغطي برنامج CHOICES الرعاية المقدّمة في دار رعاية. ولكنه يغطي أيضاً الخدمات التي تساعدك على العيش في المنزل بدلاً من ذلك. ويمكن أن تساعدك هذه الخدمات على العمل ومزاولة الأنشطة في المجتمع. توجد قائمة بهذه الخدمات في الملحق الوارد في نهاية هذا الكتيب، والذي يوضّح كيف يمكن أن تساعدك كل خدمة، وما هي فئات المزايا التي تغطيها، والقيود المفروضة على هذه الخدمة. يبدأ الملحق في الصفحة 47.

يساعدك برنامج **Employment and Community First CHOICES** أيضاً على العيش في المنزل إذا كنت تعاني من إعاقات ذهنية (ID) أو إعاقات نمائية (DD). وتساعدك الخدمات على العمل وأن تكون جزءاً من مجتمعك. ولكن نظراً لأنه مُخصّص للأشخاص ذوي الإعاقة الذهنية أو الإعاقة النمائية، فإنه يوفر الكثير من سبل الدعم المتعلق بالتوظيف. هذه هي الخدمات التي تساعد الشخص ذي الإعاقة الذهنية أو الإعاقة النمائية في الحصول على وظيفة والاحتفاظ بها. وهناك مزايا أخرى أيضاً. وهي قائمة طويلة. وبعض الخدمات لا تقدّم إلا للبالغين، والبعض الآخر مُخصّص فقط للأشخاص الذين يعيشون في المنزل مع أسرهم. يمكنك العثور على قائمة الخدمات في الملحق الوارد في نهاية هذا الكتيب؛ والذي يوضّح كيف يمكن أن تساعدك كل خدمة، وما هي فئات المزايا التي تغطيها، والقيود المفروضة على هذه الخدمة. يبدأ الملحق في الصفحة 47.

وهو أنه للحصول على الخدمات في منزلك ومجتمعك، يجب أن يُقرّر القائمون على خطتك الصحية أنها تكفل خدمتك في المنزل والمجتمع بأمان. وهذا يعني أن خطتك الصحية يجب أن يكون مُقرراً فيها أن الخدمات التي تحصل عليها من البرنامج، إلى جانب كل سبل الرعاية والدعم الأخرى التي ستحصل عليها، كفيّلة بالحفاظ على سلامتك. وإذا لم يكن الأمر كذلك، فلن تتمكن خطتك الصحية من تقديم الخدمات لك من خلال برنامج CHOICES أو برنامج **Employment and Community First CHOICES**.

انظر الجزء الثاني والملحق المرفق في هذا الكتيب للحصول على المزيد من المعلومات حول الخدمات المشمولة بالتغطية والحدود القصوى للتكلفة فيما يتعلق بكل برنامج. والحد الأقصى للتكلفة" هو الحد الأقصى لإجمالي تكلفة الخدمات التي يمكن لكل شخص الحصول عليها كل عام. تذكر أن برنامج **Employment and Community First CHOICES** غير مُخصّص إلا للأشخاص الذين يعانون من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. وتُطبق أيضاً قواعد أخرى.

مثال: جارد سيبلغ من العمر 21 عامًا. ويعاني من متلازمة داون ولديه إعاقة ذهنية، وهو أيضًا مُصاب بطيف التوحد، ويحتاج إلى قدر كبير من المساعدة لإدارة سلوكياته. يُعتبر جارد مؤهلاً لتلقي العناية في إحدى دور الرعاية. لكن جارد يرغب في العيش بالمنزل. كما أنه مستعد للعمل بدوام جزئي. ولكن ذلك مشروط بأن يجد وظيفة في مكان هادئ للغاية.

قد يكون جارد مؤهلاً للاستفادة من كل من برنامج CHOICES وبرنامج Employment and Community First CHOICES أيضًا. ويمكنه أن يحدد ما هو البرنامج الذي يريد التقدم بطلب للاستفادة منه. لكنه لا يمكنه التسجيل إلا إذا كان هناك مكان شاغر له في البرنامج الذي يختاره. ونظرًا لأنه مستعد للعمل واثمة مكان له، فإنه سيجل اشتراكه في برنامج Employment and Community First CHOICES.

يقضي جارد عدة أشهر في استكشاف الوظائف والاستعداد للعمل. ويتعلم المهارات التي يحتاجها للقيام بالوظيفة التي يريد أدائها. وخلال كل هذا الوقت، يحصل جارد على الخدمات التي تساعد في دعمه في المنزل وفي المجتمع. وبمساعدة البرنامج، يتردد جارد على وظائف محتملة حتى يعثر على وظيفة يحبها بدوام جزئي.

يوفر برنامج Employment and Community First CHOICES لجارد سبل الدعم أثناء وجوده في العمل. ويساعد جارد على الذهاب إلى العمل والعودة منه. كما يحصل جارد على المساعدة للاستعداد للعمل. ويحصل على خدمات أخرى عندما لا يكون في العمل. وقد بدأ جارد بالعمل لبضع ساعات كل أسبوع. وبعد عدة أشهر، يفكر جارد في العمل لساعات أكثر كل أسبوع. يحب موقع عمله الهادئ. ويحب أن يجني أمواله بنفسه.

المرجع: قاعدة TennCare رقم 05-01-13-1200، 31-01-13-1200.

"كيف يعرف برنامج TennCare مَنْ الذي يحتاج إلى الرعاية طويلة الأجل؟"

يُحصل برنامج TennCare على معلوماتك الطبية. وتراجع إحدى الممرضات معلوماتك. وتقرّر الممرضة ما إذا كنت مؤهلاً لتلقي العناية في إحدى دور الرعاية³ أو ما إذا كنت "معرضاً لخطر" الحاجة إلى الحصول عليها.⁴ وإذا كنت مؤهلاً لتلقي العناية في دار رعاية (أو إذا كنت "معرضاً لخطر" الحاجة إلى ذلك)، فقد تكون مؤهلاً للاستفادة من برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES.⁵

مثال: جو سيبلغ من العمر 21 عامًا. يعاني جو من حالات طبية. وهو يحصل الآن على الرعاية من مساعد رعاية صحية في المنزل يوفرها له برنامج TennCare. لكنه غير مؤهل لتلقي العناية المُقدّمة في دار رعاية. وليس "معرضاً لخطر" الحاجة إلى تلقي الرعاية في دار رعاية. ومن ثم، فإنه ليس مؤهلاً للاستفادة من برنامج CHOICES، وليس مؤهلاً للاستفادة من برنامج Employment and Community First CHOICES.

ولكن قد يستمر جو في الحصول على الخدمات من خطته الصحية إذا ظل مؤهلاً للاستفادة من برنامج TennCare. انظر الكتيب 1 للتعرف على بعض الفئات التي يغطيها برنامج TennCare عند بلوغ سن 21 عامًا. ويحمل الكتيب 1 عنوان "التأهل لبرنامج TennCare عند بلوغ سن 21 عامًا".

إذا ازدادت حالة جو سوءًا، فعندئذ يمكنه التفكير في برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES.

المرجع: قاعدة TennCare رقم 05-01-13-1200، 31-01-13-1200، 02-13-13-1200، 20-13-1200، 02-14-13-1200

"ما المقصود بالإعاقة الذهنية (ID) أو الإعاقة النمائية (DD)؟"

تعني الإعاقة الذهنية (ID) أنك حصلتَ على مُعدّل ذكاء قدره 70 أو أقل قبل سن 18 عامًا. ويجب أن تكون بحاجةٍ إلى الكثير من المساعدة في مهارتين على الأقل من المهارات الحياتية. وتشمل هذه المهارات التواصل، والرعاية الذاتية، والحياة المنزلية، والمهارات الاجتماعية، واستخدام مرافق المجتمع المشتركة، والتوجيه الذاتي، والصحة والسلامة، والتعلم المدرسي، والترفيه والعمل.

والإعاقة النمائية (DD) تعني أنك تعاني من عجز جسدي أو ذهني قبل سن 22 عامًا. ويجب أن يكون عجزك مرجحاً أن يستمر لبقية حياتك. ويجب أن تكون بحاجةٍ إلى الكثير من المساعدة في 3 أنشطة رئيسية على الأقل من الأنشطة الحياتية. وتشمل هذه الأنشطة الرعاية الذاتية، واللغة الاستقبالية والتعبيرية، والتعلم، والتجول، والتوجيه الذاتي، والعيش بمفردك، ودعم نفسك ماليًا.⁶

المثال أ: فرانسيس ستبلغ من العمر 21 عامًا. ويبلغ مُعدّل الذكاء لديها 68. لا تعاني فرانسيس من عجز جسدي من أي نوع. كما أنها لا تحتاج إلى المساعدة في أي مهارات أو أنشطة حياتية.

لا تعاني فرانسيس من إعاقة جسدية. كما أنها لا تعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية لأنها لا تحتاج إلى المساعدة في المهارات أو الأنشطة الحياتية. ولذلك، تُعد فرانسيس غير مؤهلة للاستفادة من برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES في الوقت الحالي.

ولكن قد تستمر فرانسيس في الحصول على الخدمات من خطتها الصحية إذا ظلت مؤهلة للاستفادة من برنامج TennCare. طالع الكتيب 1 للتعرف على بعض الفئات التي يغطيها برنامج TennCare عند بلوغ سن 21 عامًا. ويحمل الكتيب 1 عنوان "التأهل لبرنامج TennCare عند بلوغ سن 21 عامًا".

إذا ازدادت حالة فرانسيس سوءًا، فعندئذٍ يمكنها التفكير في برنامج Employment and Community First CHOICES.

المثال ب: خوان سيبلغ من العمر 21 عامًا. وقد تعرّض لحادث خطير وهو في سن 12 عامًا. وهو مصابٌ بالشلل في النصف السفلي ويستخدم كرسيًا متحركًا. ويستخدم خوان ذراعيه بشكل محدود ويعاني من حالات طبية أخرى. يحتاج إلى قدر كبير من المساعدة كل يوم للعيش في المنزل. وهو مؤهل لتلقي العناية في إحدى دور الرعاية. خوان ذكي وكان طالبًا متفوقًا على الدوام في الكلية المجتمعية، ويرغب في العمل والعيش بشكل مستقل.

يعاني خوان من إعاقة جسدية. ولذلك، قد يكون خوان مؤهلًا للاستفادة من برنامج CHOICES. فقد أصيب بالعجز قبل أن يبلغ سن 22 عامًا. وإذا كان بحاجةٍ إلى المساعدة في 3 أنشطة حياتية رئيسية، فسيكون مستوفيًا لتعريف ذوي الإعاقة النمائية. وقد يكون مؤهلًا أيضًا للاستفادة من برنامج Employment and Community First CHOICES. وسيُعيّن عليه تحديد البرنامج الذي يريد التقدم بطلبٍ للاستفادة منه. لكنه لا يمكنه التسجيل إلا إذا كان هناك مكان شاغر له في البرنامج الذي يختاره.

المرجع: قاعدة TennCare رقم 05-01-13-1200، 31-01-13-1200.
02-13-13-1200، 02-14-13-1200.

"أعاني من حالة نفسية. ولكن ليس لديّ إعاقة جسدية أو إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. هل يمكنني التسجيل في برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES"؟

لا. يجب أن تكون لديك أيضًا إعاقة جسدية (أو أن يكون عمرك 65 عامًا أو أكثر) للتسجيل في برنامج CHOICES. ويجب أن تكون لديك إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية لكي تكون مؤهلاً للاستفادة من برنامج Employment and Community First CHOICES.

ولكن يمكنك الحصول على مساعدة أخرى إذا كنت لا تزال مؤهلاً للاستفادة من برنامج TennCare. ويشمل ذلك المساعدة في علاج حالتك النفسية. اسأل القائمين على خطتك الصحية عن HealthLink. فقد تحصل على مساعدة في المهارات الحياتية أو الوظيفية، أو المشورة، أو الأدوية.

طالع أيضًا الكتيب 1 للتعرف على بعض الفئات التي يغطيها برنامج TennCare عند بلوغ سن 21 عامًا. ويحمل الكتيب 1 عنوان "التأهل لبرنامج TennCare عند بلوغ سن 21 عامًا".

مثال: سام سيبلغ من العمر 21 عامًا. ويبلغ مُعدّل الذكاء لديه 80. يعاني سام من اضطراب ثنائي القطب ومشكلات نفسية أخرى. ويحتاج سام إلى قدر كبير من الدعم كل يوم. لكن سام لا يعاني من عجز جسدي من أي نوع.

لا يعاني سام من إعاقة جسدية. ومن ثم، فإن سام ليس مؤهلاً للاستفادة من برنامج CHOICES. ولا يعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. ولذلك، فهو ليس مؤهلاً للاستفادة من برنامج Employment and Community First CHOICES أيضًا.

ولكن قد يستمر سام في الحصول على علاج الصحة النفسية (وخدمات أخرى) من خطته الصحية إذا كان لا يزال مؤهلاً للاستفادة من برنامج TennCare. طالع الكتيب 1 للتعرف على بعض الفئات التي يغطيها برنامج TennCare عند بلوغ سن 21 عامًا. ويحمل الكتيب 1 عنوان "التأهل لبرنامج TennCare عند بلوغ سن 21 عامًا".

المراجع: قاعدة TennCare رقم 05.-01-13-1200، 31.-01-13-1200،
02.-13-13-1200، 02.-14-13-1200،
20-13-1200

"أعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. هل يمكن أن أكون مؤهلاً للاستفادة من برنامج CHOICES وبرنامج Employment and Community First CHOICES؟"

نعم، ربما يمكنك ذلك. ولكن للتسجيل في برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES، يجب أن تكون ضمن إحدى الفئات التي قد تكون مؤهلة للتسجيل الآن. يمكنك العثور على قائمة بهذه الفئات في الصفحتين 48 و 56. وقد ترغب في استكشاف كلا البرنامجين. إذا كنت مؤهلاً لكلا البرنامجين، فيجب أن تقرر ما هو البرنامج الأفضل بالنسبة لك. لا يمكنك التسجيل في كلا البرنامجين في الوقت نفسه. ويجب أن يكون هناك مكان لك في البرنامج الذي تختاره.

"أعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. هل أنا مؤهل للاستفادة من برنامج Employment and Community First CHOICES مباشرة؟"

ليس بالضرورة؛ إذ يجب عليك أيضًا أن تكون مستوفيًا لقواعد البرنامج الأخرى. فعلى سبيل المثال، يجب أن تكون بحاجة إلى الرعاية طويلة الأجل ويجب أن يكون هناك مكان لك. وللتسجيل في برنامج Employment and Community First CHOICES، يجب أن تكون ضمن إحدى الفئات التي قد تكون مؤهلة للتسجيل الآن. يمكنك العثور على قائمة بهذه الفئات في الصفحة 56.

مثال: تينا ستبلغ من العمر 21 عامًا. وقد تعرّضت لحادث خطير وهي في سن 16 عامًا. وهي الآن تعاني من إعاقة نمائية وإعاقات جسدية متعددة. تحتاج إلى قدر كبير من المساعدة كل يوم للعيش في المنزل. وهي مؤهلة لتلقي العناية في إحدى دور الرعاية.

تينا غير مستعدة لاستكشاف فرص العمل الآن. وهي ليست ضمن أي من الفئات التي قد تكون مؤهلة للتسجيل في برنامج Employment and Community First CHOICES الآن.

قد تكون تينا مؤهلة للاستفادة من برنامج CHOICES. وإذا كان الأمر كذلك، فسيوفر برنامج CHOICES الخدمات لمساعدتها على مواصلة العيش في المنزل. يمكن أيضًا أن تستكشف تينا فرص العمل في برنامج CHOICES.

المرجع: قاعدة TennCare رقم 05.-01-13-1200، 31.-01-13-1200.
02.-14-13-1200، 02.-13-13-1200

"أعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. هل يجب أن أعمل لألتحق ببرنامج "Community First CHOICES"؟

لا. لست مضطراً للعمل للالتحاق ببرنامج Employment and Community First CHOICES. لكن الأشخاص الذين يحتاجون إلى الدعم للعمل قد يكونوا مؤهلين للتسجيل والحصول على الخدمات في وقت أقرب.

ولا يزال بإمكانك التسجيل في وقت أقرب إذا كنت:

- مهتماً بالعمل، أو بالحصول على مساعدة من البرنامج، أو
- مستعداً لاستكشاف خيار العمل - حتى بدوام جزئي أو العمل لحسابك الخاص، بمساعدة البرنامج.

قد تتمكن أيضاً من التسجيل إذا كنت ضمن أي من الفئات التي قد تكون مؤهلة للتسجيل الآن. يمكنك العثور على قائمة بهذه الفئات في الصفحة 56. واصل القراءة لمعرفة المزيد.

"أعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. ولا أعتقد أنه يمكنني العمل بسبب إعاقتي. هل لا يزال بإمكانني التأهل للتسجيل في برنامج Employment and Community First CHOICES؟"

يمكن لكل شخص أن يحصل على الدعم للعمل، بغض النظر عن مستوى إعاقته. وطالما أنك متقبل لفكرة العمل، فقد تكون مؤهلاً للتسجيل في وقت أقرب. ولكن لا بد أن يتوافر مكان لك.

يمكن أن تساعدك خطتك الصحية في استكشاف الكثير من الخيارات. إذا قمت بالتسجيل، فقد تحصل على خدمات يمكن أن تساعدك في:

- إيجاد ما يناسبك من الأمور التي تحبها وتحيدها.
- الاستعداد للعمل.
- بل وحتى توفير وظيفة من أجلك فقط!

"أعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. ولست مهتمًا بالعمل. هل لا يزال بإمكانني التأهل للتسجيل في برنامج Employment and Community First CHOICES؟"

ربما تكون مؤهلاً، إذا كنتَ ضمن إحدى الفئات التي قد تكون مؤهلة للتسجيل والحصول على الخدمات الآن. يمكنك العثور على قائمة بهذه الفئات في الصفحتين 48 و56.

"إذا حصلتُ على وظيفة، فهل سيؤثر ذلك على دخل الضمان التكميلي الخاص بي؟"

إن مجرد تسجيل الاشتراك في البرنامج لن يضر بالمزايا التي تحصل عليها من دخل الضمان التكميلي. وعند التسجيل، يمكنك الحصول على الاستشارات بشأن المزايا. وسيساعدك مستشار المزايا على فهم كيفية تأثير الأموال التي تكسبها من العمل على مزاياك. ويشمل ذلك دخل الضمان التكميلي وغيره من أشكال الضمان الاجتماعي. كما يشمل برنامج المساعدة الغذائية التكميلية (SNAP) وبرنامج TennCare. وسيساعدك هذا الشخص في معرفة المبلغ الذي يمكنك كسبه مع الحفاظ على المزايا التي تحصل عليها.

"لقد تم رفض طلبي للالتحاق ببرنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES عندما كنتُ في سن 17 عامًا. هل يجب عليّ إعادة التقديم عندما أقترُب من بلوغي سن 21 عامًا؟"

نعم، إذا كنتَ بحاجةٍ إلى أنواع الخدمات المُقدّمة في هذين البرنامجين، فيجب عليك إعادة التقديم. ويجب أن يكون عمرك 21 عامًا أو أكثر لكي تكون مؤهلاً للفئة 2 و3 من برنامج CHOICES.⁷ ونظرًا لأنك ستبلغ من العمر 21 عامًا، فقد تكون مؤهلاً الآن. وقد تكون مؤهلاً للاستفادة من برنامج Medicaid الآن، حتى لو لم تكن مؤهلاً من قبل. ولكن لا يمكنك التسجيل في برنامج CHOICES والتأهل للاستفادة من برنامج Medicaid بهذه الطريقة إلا إذا كان هناك مكان لك في البرنامج الذي تختاره.

مثال: كارين ستبلغ من العمر 21 عامًا. وتعاني من إعاقة ذهنية وإعاقة جسدية.

وعندما كان عمرها 17 عامًا، تقدّمت كارين بطلبٍ للاستفادة من برنامج CHOICES وبرنامج Employment and Community First CHOICES. ورفض برنامج CHOICES طلبها وقتذاك لأنها كانت في سن صغيرة وليست في دار رعاية. كما رفض برنامج Employment and Community First CHOICES طلبها. وقد أدى دخل والديها إلى جعلها متجاوزة حدّ الدخل الخاص بالبرنامج. ويرجع ذلك إلى أنه كان يجب احتساب دخل والديها لأنها لم تكن مؤهلة لمستوى الرعاية المقدمة في دار رعاية.

يمكن لكارين إعادة التقديم للاستفادة من أي من البرنامجين في سن 21 عامًا. فقد تكون مؤهلة للاستفادة من برنامج CHOICES الآن بعد أن بلغت 21 عامًا. إذا كان الأمر كذلك، فيمكن لبرنامج CHOICES تغطية الخدمات لمساعدتها على العيش في المنزل. وقد تكون كارين مؤهلة أيضًا للاستفادة من برنامج Employment and Community CHOICES. وذلك لأنه بعد سن 18 عامًا، لا يحتسب البرنامج دخل والديها أو مواردهما. ويمكن لكارين أن تحدّد ما هو البرنامج الذي تريد التقدم بطلبٍ للاستفادة منه، لكنها لا يمكنها التسجيل إلا إذا كان هناك مكان شاغر لها في البرنامج الذي تختاره.

المرجع: قاعدة TennCare رقم 05-01-13-1200(3)، 05-01-13-1200(6)(ج).

"أعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية - وأعاني من إعاقة جسدية. هل يمكنني اختيار برنامج CHOICES الآن والانتقال إلى برنامج Employment and Community First CHOICES لاحقاً؟"

نعم، إذا كنت مؤهلاً للاستفادة من البرنامج. وإذا كان برنامج Employment and Community First CHOICES يحتوي على أماكن متاحة يمكنك التسجيل فيها في الوقت الذي تريد فيه الانتقال.

"لقد سمعتُ أن برنامج Employment and Community First CHOICES قد يكون ممتلئاً. هل لا يزال بإمكانني تسجيل الاشتراك فيه؟"

هذا البرنامج واسع الانتشار، وهناك قائمة بالأشخاص الذين يرغبون في التسجيل فيه. وفي أي وقت من العام، قد تنفذ الأماكن الشاغرة في برنامج Employment and Community First CHOICES. ولكن، إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، فلا يزال بإمكانك إدراج اسمك في القائمة. وسنتواصل معك عندما تكون هناك أماكن متاحة يمكنك التسجيل فيها وبواقع مرة واحدة على الأقل في السنة.

حتى إذا كان البرنامج ليس به أماكن متاحة، فقد تتمكن من التسجيل إذا كنت في دار رعاية وتحتاج إلى مساعدة للخروج أو لعدة أسباب أخرى.⁸

الكتيب 3

الجزء الثاني: الخدمات في برنامج CHOICES وبرنامج
Employment and Community First
CHOICES

"أعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية - وأعاني من إعاقة جسدية." ويمكن أن أكون مؤهلاً للاستفادة من كل من برنامج CHOICES وبرنامج Employment and Community First CHOICES. فكيف أختار؟"

يغطي البرنامجان خدمات مختلفة. على سبيل المثال:

- يركز برنامج CHOICES على مساعدتك في العيش في المنزل بدلاً من التواجد في دار رعاية. ويمكن أن تُستخدم الخدمات لمساعدتك على العمل ومزاولة الأنشطة في المجتمع. ويوفر برنامج CHOICES الرعاية الشخصية ورعاية المرافق، وإراحة القائم بالرعاية. كما يغطي أشياء مثل الوجبات التي يتم توصيلها إلى المنزل والتعديلات المنزلية ومكافحة الآفات. ويمكنك العثور على قائمة كاملة بالخدمات بدءاً من الصفحة 48.
- يغطي برنامج Employment and Community First CHOICES العديد من أنواع الخدمات نفسها التي يغطيها برنامج CHOICES. ولكنه خاصٌّ بالأشخاص الذين يعانون من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. وهناك خدمات أخرى أيضاً. ويمكنك العثور على قائمة كاملة بالخدمات بدءاً من الصفحة 56. ويركز هذا البرنامج بشكل كبير على التوظيف. فهو يساعدك في العثور على وظيفة بدوام كامل أو جزئي. كما يساعدك أيضاً في الاستعداد لوظيفتك كل يوم ويدفع مقابل وسائل الانتقال بما يمكنك من الذهاب إلى العمل والعودة منه. ويساعدك البرنامج أيضاً على مزاولة الأنشطة في مجتمعك.
- يطبق كلٌّ من برنامج CHOICES وبرنامج Employment and Community First CHOICES حدوداً مختلفة بشأن بعض الخدمات التي يمكنك الحصول عليها. ويوفر الملحق بدءاً من الصفحة 47 مزيداً من المعلومات حول الخدمات التي يوفرها كل برنامج.
- يفرض برنامج CHOICES وبرنامج Employment and Community FIRST CHOICES حدوداً قصوى مختلفة على التكلفة أيضاً. و"الحد الأقصى للتكلفة" هو الحد الأقصى لإجمالي تكلفة الخدمات التي قد يحصل عليها كل شخص كل عام. وتقتصر الخدمات التي يمكن لكل شخص الحصول عليها على الخدمات التي **يحتاجها** دون تجاوز الحد الأقصى للتكلفة. سيعمل القائمون على خطتك الصحية معك لتحديد

الخدمات التي تحتاجها. واصل القراءة لمعرفة المزيد عن الحد الأقصى للتكلفة.

يمكن أن تساعدك خطتك الصحية في تحديد البرنامج الأفضل لك. ولكن تذكر أنه لا يمكنك الاشتراك في أي من هذين البرنامجين إذا كنت مشتركاً في التنازل الاختياري عن الخدمات المنزلية والمجتمعية (HCBS) الذي تديره إدارة الإعاقة والشيخوخة (DDA). وإذا كنت مشتركاً في التنازل الاختياري عن الخدمات المنزلية والمجتمعية (HCBS) الذي تديره إدارة الإعاقة والشيخوخة (DDA) وتريد التبديل، فتحدث إلى القائمين على خطتك الصحية. وللتسجيل في برنامج Employment and Community First CHOICES، يجب أن تكون ضمن إحدى الفئات الأخرى المؤهلة للتسجيل الآن. ولا بد أن يتوافر مكان لك. يمكنك العثور على قائمة بهذه الفئات بدايةً من الصفحة 48.

"أحبُّ مَنْ يقدم لي خدمات الرعاية الصحية المنزلية أو التمريض الخصوصي الفردي حالياً. هل يمكنني الاحتفاظ به إذا قمتُ بالتسجيل في برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES"؟

إذا كنتَ لا تزال مؤهلاً للحصول على خدمات الرعاية الصحية المنزلية أو التمريض الخصوصي الفردي وتتلقاها بالفعل، فيمكنك على الأرجح الاحتفاظ بمقدم الخدمة ذاته. فاسأل القائمين على خطتك الصحية عن ذلك.

إذا قمتُ بالتسجيل في برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES، فيمكنك اختيار مقدمي خدمات جُدد لخدمات الرعاية طويلة الأجل الخاصة بك. وإذا اخترت الرعاية الموجهة من العميل، ستقوم أنت بتعيين العاملين الذين يقدمون لك الرعاية. واصل القراءة لمعرفة المزيد في هذا الشأن.

"هل هناك حدود متعلقة بالخدمات في برنامج CHOICES وبرنامج Employment and "Community First CHOICES"

نعم. معظم الخدمات في برنامج CHOICES وبرنامج Employment and Community First CHOICES تخضع لحدود. كما أن هناك حدًا في كلا البرنامجين على التكلفة الإجمالية للخدمات التي يمكنك الحصول عليها كل عام. وهذا يُعرف بالحد الأقصى للتكلفة. وسيخضع كل شخص مُسجّل في واحد من هذين البرنامجين لحد أقصى للتكلفة. ويعتمد الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك على مستوى احتياجاتك للدعم، بما في ذلك احتياجات الدعم الطبية أو السلوكية. وتقتصر الخدمات التي يمكن لكل شخص الحصول عليها على الخدمات التي يحتاجها دون تجاوز الحد الأقصى للتكلفة.

سيعمل القائمون على خطتك الصحية معك لتحديد الخدمات التي تحتاجها. ولا يمكن لخدماتك أن تزيد عن الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك. نحن نحتسب جميع الخدمات التي تحصل عليها من هذا البرنامج تقريبًا في الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك. هناك عدد قليل من الخدمات لا يتم احتسابه؛ وهي مدرجة في القسم التالي. وقد نحتسب أي خدمات رعاية صحية منزلية أو تمرير خصوصي فردي تتلقاها أيضًا، ولكن هذا يعتمد على الفئة التي تكون مدرجًا فيها. واصل القراءة لمعرفة المزيد.

"كيف يمكنني معرفة الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليّ في برنامج CHOICES؟"

لكل فئة في برنامج CHOICES حد أقصى مختلف للتكلفة. وقد يكون للفئة أكثر من حد أقصى للتكلفة. ويحدد برنامج TennCare الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك بناءً على المعلومات التي تحصل عليها بشأنك وبشأن احتياجاتك.

- إذا كنت "معرضًا لخطر" 9 الحاجة إلى تلقي العناية من دار رعاية، فقد تتمكن من التسجيل في الفئة 3 من برنامج CHOICES. في الفئة 3، تتلقى خدمة الرعاية بك في المنزل أو في المجتمع.
 - تخضع الفئة 3 لقيمة أقل بالنسبة للحد الأقصى للتكلفة لأن الأشخاص في الفئة 3 غير مؤهلين لتلقي العناية في دار رعاية.
 - لا يشمل الحد الأقصى للتكلفة بالنسبة إلى الفئة 3 أي رعاية صحية منزلية أو ترميز خاصي فردي يمكنك الحصول عليه من TennCare. ولا يشمل ذلك التغييرات الصغيرة في منزلك. ولمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الرعاية الصحية المنزلية أو الترميز الخاصي الفردي، اقرأ الكتيب 2. يحمل الكتيب 2 عنوان "التغييرات في مزايا TennCare عند بلوغ 21 عامًا".
- إذا كنت مؤهلاً لتلقي العناية في دار رعاية في الوقت الحالي، فقد تتمكن من التسجيل في الفئة 2 من برنامج CHOICES. في الفئة 2، تتلقى خدمة الرعاية بك في المنزل أو في المجتمع بدلاً من دار رعاية.
 - يعتمد الحد الأقصى للتكلفة في الفئة 2 على متوسط التكلفة السنوية لتلقي العناية في دار رعاية.
 - سيتم احتساب تكلفة أي رعاية صحية منزلية أو ترميز خاصي فردي تحصل عليه من برنامج TennCare ضمن الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك.
 - ستعتمد الخدمات التي تحصل عليها على احتياجاتك. سيعمل القائمون على خططك الصحية معك لكتابة خطة رعاية تلبي احتياجاتك بأمان دون تجاوز الحد الأقصى للتكلفة.

- إذا كنتَ لا تستخدم جهاز تنفس صناعي ولكنك خضعت لعملية فغر الرغامي وتحتاج إلى شفط متكرر من خلال فغر الرغامي، فقد يكون الحد الأقصى للتكلفة أعلى.
- إذا كنتَ تستخدم جهاز تنفس صناعي أو تكنولوجيا مماثلة لمدة 12 ساعة أو أكثر في اليوم، فقد تحصل على أعلى قيمة للحدّ الأقصى للتكلفة في الفئة 2.
- تظل أي خدمات إضافية تتلقاها معتمدة على احتياجاتك. سيعمل القائمون على خطتك الصحية معك لكتابة خطة رعاية تلبّي احتياجاتك بأمان دون تجاوز الحدّ الأقصى للتكلفة.

"كيف يمكنني معرفة الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليّ في برنامج Employment and Community First CHOICES؟"

لكل فئة في برنامج Employment and Community First CHOICES حد أقصى مختلف للتكلفة. وقد يكون للفئة أكثر من حد أقصى للتكلفة. ويحدد برنامج TennCare الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك بناءً على الحقائق التي نحصل عليها بشأنك وبشأن احتياجاتك.

- تُعد الفئة 4 من برنامج Employment and Community First CHOICES مُخصّصة في الغالب للأشخاص دون سن 21 عامًا. ويحصل الأشخاص دون سن 21 عامًا على معظم خدماتهم من خلال برنامج TennCare. ولذلك، تحصل الفئة 4 على مزايا أقل وحد أقصى للتكلفة قيمته أقل مقارنةً بالفئة 5 أو الفئة 6.
 - لا يشمل الحد الأقصى للتكلفة بالنسبة إلى الفئة 4 أي رعاية صحية منزلية أو ترميز خاصي فردي يمكنك الحصول عليه من TennCare. كما لا يشمل ذلك التغييرات الصغيرة في منزلك.
 - ستعتمد الخدمات التي تحصل عليها على احتياجاتك. سيعمل القائمون على خطتك الصحية معك لكتابة خطة رعاية تلبى احتياجاتك بأمان دون تجاوز الحد الأقصى للتكلفة.
- إذا كنت شخصًا بالغًا فوق سن 21 عامًا وكنت "معرضًا لخطر" الحاجة إلى تلقي العناية من دار رعاية، فقد تتمكن من التسجيل في الفئة 5 من برنامج Employment and Community First CHOICES.¹⁰ وتوفر الفئة 5 حدًا أقصى للتكلفة أعلى من الفئة 4، لأنها مُخصّصة للبالغين.
 - في الفئة 5، لا يشمل الحد الأقصى للتكلفة أي رعاية صحية منزلية أو ترميز خاصي فردي قد تحصل عليه من برنامج TennCare. ولمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على الرعاية الصحية المنزلية أو الترميز الخاصي الفردي، اقرأ الكتيب 2. يحمل الكتيب 2 عنوان "التغييرات في مزايا TennCare عند بلوغ 21 عامًا".

- ستعتمد الخدمات التي تحصل عليها على احتياجاتك. سيعمل القائمون على خطتك الصحية معك لكتابة خطة رعاية تلبي احتياجاتك بأمان دون تجاوز الحد الأقصى للتكلفة.

● إذا كنت شخصاً بالغاً فوق سن 21 عاماً وكنت مؤهلاً لتلقي العناية من دار رعاية، فقد تتمكن من التسجيل في الفئة 6 من برنامج Employment and Community First CHOICES. وفي الفئة 6، يجمع برنامج TennCare المزيد من الحقائق للمساعدة في تحديد الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك. ويستند الحد الأقصى للتكلفة السنوية المنطبق عليك على تقييم "مستوى الاحتياج" لديك. ويبدأ بتقييم يُسمى "مقياس مستويات الدعم". هذا التقييم يجريه خبير مستقل - وليس برنامج TennCare أو خطتك الصحية. وهو يساعد برنامج TennCare على تحديد مقدار الدعم الذي تحتاجه. ويخضع كل شخص في الفئة 6 من برنامج CHOICES لتقييم "مستوى الاحتياج".

- هناك حدود قصوى للتكلفة مختلفة بالنسبة إلى الأشخاص ذوي مستويات الاحتياج المنخفضة والمتوسطة والمرتفعة. وبالنسبة إلى الأشخاص الذين يخضعون لأحد هذه الحدود القصوى للتكلفة، لا يتم احتساب الرعاية الصحية المنزلية أو التمريض الخصوصي الفردي ضمن الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك.

- إذا كانت لديك احتياجات دعم طبي أو سلوكي معقدة للغاية، فقد تكون لديك احتياجات استثنائية. وإذا كان الأمر كذلك، فسيكون الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك أعلى. ويعتمد ذلك على متوسط التكلفة السنوية للرعاية المؤسسية التي قد تكون مؤهلاً لها. وسيعتمد الحد الأقصى للتكلفة الإجمالية على ما إذا كنت تعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية. وتحتسب هذه الحدود القصوى للتكلفة أي رعاية صحية منزلية أو تريض خصوصي فردي تحصل عليه من برنامج TennCare.

- بغض النظر عن الحد الأقصى للتكلفة الذي تحصل عليه، ستعتمد الخدمات التي تحصل عليها على احتياجاتك. وإذا كانت لديك احتياجات استثنائية، قد تتمكن من الحصول على المزيد من الخدمات إذا كنت بحاجة إليها. سيعمل القائمون على خطتك الصحية معك لكتابة خطة رعاية تلبي احتياجاتك بأمان دون تجاوز الحد الأقصى للتكلفة.

- توجد فئتان إضافيتان في برنامج Employment and Community First CHOICES (الفئتان 7 و8). وهما

مُخصّصتان للأشخاص الذين يعانون من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية واحتياجات دعم سلوكي شديدة. ولمعرفة المزيد عن هاتين الفئتين، اسأل القائمين على خطتك الصحية.

تذكّر أن كل شخص مُسجّل في واحد من هذين البرنامجين سيخضع لحدّ أقصى للتكلفة. ويعتمد الحدّ الأقصى للتكلفة المنطبق عليك على مستوى احتياجاتك للدعم، بما في ذلك احتياجات الدعم الطبية أو السلوكية. **وتقتصر الخدمات التي يمكن لكل شخص الحصول عليها على الخدمات التي يحتاجها** دون تجاوز الحد الأقصى للتكلفة. سيعمل القائمون على خطتك الصحية معك لكتابة خطة رعاية تلبي احتياجاتك بأمان دون تجاوز الحدّ الأقصى للتكلفة.

المثال أ: ماري ستبلغ من العمر 21 عامًا. وتعاني من شلل دماغي واضطراب اختلاحي شديد. ويبلغ مُعدّل الذكاء لديها 65. وتستخدم ماري كرسيًا متحركًا للتجول. وهي مؤهلة لتلقي العناية في إحدى دور الرعاية. لكن ماري تريد أن تعيش في المنزل مع أسرتها. وتريد أيضًا أن تعمل خلال اليوم.

برنامج CHOICES: قد تكون ماري مؤهلة للتسجيل في الفئة 2. وإذا كان الأمر كذلك، فيمكن لماري العمل مع القائمين على خطتها الصحية لوضع خطة تلبي احتياجاتها دون تجاوز الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليها. سيتم احتساب تكلفة أي رعاية صحية منزلية وتمريض خصوصي فردي تحصل عليه ضمن الحدّ الأقصى للتكلفة المنطبق عليها.

برنامج Employment and Community First

CHOICES: قد تكون ماري مؤهلة أيضًا للتسجيل في الفئة 6. وإذا كان الأمر كذلك، فإن الحدّ الأقصى للتكلفة المطبق عليها سيعتمد على مستوى احتياجها بحسب التقييم، بما في ذلك الاحتياجات الطبية. وهذا يعني أنها ستحصل على الخدمات طالما أنها لا تتجاوز الحدّ الأقصى للتكلفة المنطبق عليها. وستعتمد الخدمات المقدمة لماري على احتياجاتها، ولا يمكن أن تتجاوز الحدّ الأقصى للتكلفة المنطبق عليها.

سيُعيّن على ماري تحديد البرنامج الذي تريد التقدم بطلبٍ للاستفادة منه. لكنها لا يمكنها التسجيل إلا إذا كان هناك مكان شاغر لها في البرنامج الذي تختاره.

المثال ب: ديف سيبلغ من العمر 21 عامًا. ويعاني من إعاقة نمائية. كما أنه تعرّض لفقر الرغامي ويحتاج إلى شفط متكرر. يُعتبر ديف مؤهلاً للحصول على خدمة الرعاية بشفط الرغامي في دار رعاية. لكن ديف يريد العيش مع شقيقه الأكبر. كما يريد استكشاف فرص العمل أو بدء العمل لحسابه الخاص.

برنامج CHOICES: قد يكون ديف مؤهلاً للتسجيل في الفئة 2. وإذا كان الأمر كذلك، فسيكون ديف مؤهلاً للاستفادة بحدّ أقصى للتكلفة قيمته أكبر بسبب إصابته بفقر الرغامي واحتياجاته الطبية. سيتم احتساب تكلفة أي رعاية صحية منزلية أو تمرّيز خصوصي فردي يحصل عليه ضمن الحدّ الأقصى للتكلفة المنطبق عليه.

برنامج Employment and Community First

CHOICES: قد يكون ديف مؤهلاً أيضاً للتسجيل في الفئة 6. ديف مؤهل للاستفادة بحدّ أقصى للتكلفة قيمته أكبر في الفئة 6 بسبب إصابته بفقر الرغامي واحتياجاته الطبية. سيتم احتساب أي رعاية صحية منزلية وتمرّيز خصوصي فردي يحصل عليه ضمن الحد الأقصى للتكلفة. ويمكن أن يحصل ديف أيضاً على خدماتٍ لمساعدته في استكشاف العمل أو بدء العمل لحسابه الخاص. ونظراً لأن ديف يريد استكشاف العمل، فقد يكون هذا البرنامج هو الخيار الأفضل بالنسبة له.

سيُتعيّن على ديف تحديد البرنامج الذي يريد التقدم بطلبٍ للاستفادة منه. لكنه لا يمكنه التسجيل إلا إذا كان هناك مكان شاغر له في البرنامج الذي يختاره.

المثال ج: تيفاني ستبلغ من العمر 21 عامًا. وتعاني من إعاقة نمائية، وتحصل على دخل الضمان التكميلي. وهي غير مؤهلة لتلقي العناية في دار رعاية الآن. لكنها "معرضة لخطر" الحاجة إلى تلقي العناية من دار رعاية. تريد تيفاني أن تعيش في منزلها الخاص. وتريد كذلك الحصول على وظيفة بدوام جزئي.

برنامج CHOICES: يمكن لتيفاني التسجيل في الفئة 3. إذا كان الأمر كذلك، فإن يشمل الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليها الرعاية الصحية المنزلية والتمريض الخصوصي الفردي أو أي تعديلات منزلية بسيطة قد تحتاجها.

برنامج Employment and Community First

CHOICES: قد تتمكن تيفاني أيضًا من التسجيل في الفئة 5. إذا كان الأمر كذلك، فإن يشمل الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليها الرعاية الصحية المنزلية والتمريض الخصوصي الفردي. وإذا كانت تيفاني بحاجة إلى الحصول على خدمات لمساعدتها في الحصول على وظيفة، فقد يكون هذا البرنامج هو الخيار الأفضل لها.

سيُعيّن على تيفاني تحديد البرنامج الذي تريد التقدم بطلب للاستفادة منه. لكنها لا يمكنها التسجيل إلا إذا كان هناك مكان شاغر لها في البرنامج الذي تختاره.

"هل يجب عليّ الحصول على خدماتي من إحدى وكالات الرعاية الصحية المنزلية؟ ما هي "الرعاية الموجهة من العميل"؟"

نعم. إذا كنت تريد الحصول على خدمات الرعاية الصحية المنزلية ولا تزال مؤهلاً للحصول عليها بعد سن 21 عامًا، فيجب عليك الحصول عليها من إحدى الوكالات.

ولكن، إذا كنت تحصل على خدمات الرعاية طويلة الأجل، فلديك خيارات أخرى. إذا قمت بالتسجيل في برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES، فيمكنك اختيار "توجيه" خدمات مُعَيَّنة. وهي خدمات مثل تلك التي قد تحصل عليها من مساعد الرعاية الصحية المنزلية، لكنها أكثر مرونة، ويمكنها مساعدتك في الأمور التي لا يستطيع مساعدو الرعاية الصحية المنزلية القيام بها.

في "الرعاية الموجهة من العميل"، تُوظَّف أنت الأفراد الذين يقدمون بعضًا من خدمات الدعم إليك – أي أنهم يعملون لديك (وليس لدى مقدم خدمة). إنك أنت من توظيفهم وتدريبهم وتحدّد المواعيد لهم. ويمكنك حتى فصلهم من العمل.

تمنحك خدمة الرعاية الموجهة من العميل (CD) المزيد من الخيارات والتحكم. وقد تسمح لك أيضًا بالحصول على المزيد من ساعات الرعاية دون تجاوز الحد الأقصى للتكلفة إذا كنت بحاجة إلى المزيد من الدعم. واصل القراءة لمعرفة المزيد.

مثال: سيبيلغ كريس 21 عامًا. ويعاني من إعاقة ذهنية وإعاقة جسدية. وهو مؤهل لتلقي العناية في إحدى دور الرعاية. لكن كريس يرغب في العيش بالمنزل. كما أنه متقبل لفكرة العمل.

برنامج CHOICES: قد يتمكن كريس من التسجيل في الفئة 2 من برنامج CHOICES. وسيعتمد الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليه على متوسط التكلفة السنوية لتلقي العناية في دار رعاية. سيتم احتساب أي رعاية صحية منزلية وتمرير خصوصي فردي يحصل عليه ضمن الحد الأقصى للتكلفة. ويريد كريس الإشراف على الرعاية المقدمة له من مرافقه بدلاً من الحصول على الرعاية الصحية المنزلية. وهذا يعني أنه هو مَنْ سيوظف عامله، وسيدرّبهم، وسيحدّد مواعيدهم. ويمكنه توظيف أشخاص يعرفهم ليصبحوا عامله ضمن خدمة الرعاية الموجهة من العميل.

برنامج Employment and Community First

CHOICES: قد يتمكن كريس من التسجيل في الفئة 6. ويعتمد مقدار الخدمات التي يمكنه الحصول عليها على احتياجاته. وسوف يستخدم برنامج TennCare تقييمًا للمساعدة في تحديد "الحد الأقصى للتكلفة" المنطبق عليه. ويتمتع كريس أيضًا بخيار توجيه خدمات المساعدة الشخصية الخاصة به في برنامج Employment and Community First CHOICES. وهذا يعني أنه هو مَنْ سيوظف عامله، وسيدرّبهم، وسيحدّد مواعيدهم. ويمكنه توظيف العديد من الأشخاص الذين يعرفهم ليصبحوا عامله ضمن خدمة الرعاية الموجهة من العميل. سيتعين على كريس تحديد البرنامج الذي يريد التقدم بطلب للاستفادة منه. لكنه لا يمكنه التسجيل إلا إذا كان هناك مكان شاغر له في البرنامج الذي يختاره.

"هل يمكنني الحصول على المزيد من الخدمات من خلال (الرعاية الموجهة من العميل)؟"

قد يمكنك الحصول على خدمات من خلال "الرعاية الموجهة من العميل" تفوق ما تحصل عليه عن طريق وكالة. وذلك لأن المبلغ الذي تدفعه للعامل أقل مما تدفعه الوكالة. وفي المعتاد، يدفع برنامج TennCare مقابل الخدمات إلى وكالة الرعاية الصحية المنزلية أو مقدم الخدمات. ولكن في حالة الرعاية الموجهة من العميل، يتم الدفع إلى العامل مباشرة. فهو يعمل لديك. (لست مضطراً إلى الدفع له. فلدى برنامج TennCare شخصٌ يقوم بذلك من أجلك. ويُقدّم جميع ضرائب الأجور والاستثمارات الخاصة بك). وإذا كان بإمكانك دفع أموال أقل لتلقي العناية من العاملين في الرعاية الموجهة من العميل، فقد تتمكن من استخدام "الوفورات" للحصول على المزيد من خدمات الرعاية إذا كنت بحاجة إليها.

مثال: سوزان ستبلغ من العمر 21 عاماً. وتعاني من إعاقة ذهنية والعديد من الحالات الطبية الخطيرة. تستخدم سوزان جهاز تنفس صناعي لمدة 12 ساعة أو أكثر يومياً. وسوزان مؤهلة للحصول على رعاية مستمرة على جهاز تنفس صناعي في إحدى دور الرعاية. لكن سوزان تريد أن تعيش في المنزل وأن تكون جزءاً من مجتمعها. كما أنها متقبلة لفكرة العمل. لكنها تريد الحصول على المزيد من المعلومات.

برنامج CHOICES: يمكن لسوزان التسجيل في الفئة 2. وقد تكون سوزان مؤهلة للحصول على أعلى قيمة بالنسبة للحد الأقصى للتكلفة في الفئة 2 لأنها تستخدم جهاز تنفس صناعي. وسيتم احتساب أي رعاية صحية منزلية وتمريض خصوصي فردي تحصل عليه ضمن الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليها. ولأنها تستخدم جهاز تنفس صناعي، فلو سجلت في برنامج CHOICES، ستتمكن من مواصلة الحصول على التمريض الخصوصي الفردي من إحدى الوكالات، إذا لزم الأمر - ولكن ليس لمدة 24 ساعة في اليوم. وبدلاً من ذلك، يمكنها الحصول على ساعات أكثر من الرعاية المدفوعة كل يوم إذا حصلت على رعاية مرافق من خلال الرعاية الموجهة من العميل. وفي الرعاية الموجهة من العميل، يمكن تدريب العاملين لديها لمساعدتها في المهام التي تتطلب مهارةً، أو، يمكنها تعيين ممرضات لتقديم رعاية المرافق لها، ولكنها قد تضطر إلى دفع المزيد لهن. وهذا يعني أنها قد لا تتمكن من شراء الكثير من ساعات الرعاية. ويعتمد مقدار الرعاية التي ستحصل عليها على احتياجاتها والخدمات التي تختارها. ولكن لا يمكن أن يتجاوز الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليها.

برنامج Employment and Community First

CHOICES: يمكن لسوزان التسجيل في الفئة 6. وقد تكون سوزان مؤهلة أيضاً للحصول على أعلى قيمة بالنسبة للحد الأقصى للتكلفة في الفئة 6 لأنها تستخدم جهاز تنفس صناعي. وسيتم احتساب أي رعاية صحية منزلية وتمريض خصوصي فردي تحصل عليه ضمن الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليها. ولأنها تستخدم جهاز تنفس اصطناعي، ستتمكن من مواصلة الحصول على التمريض الخصوصي الفردي من إحدى الوكالات، إذا لزم الأمر - ولكن ليس لمدة 24 ساعة في اليوم. وقد تتمكن من الحصول على ساعات أكثر من الرعاية المدفوعة كل يوم إذا حصلت على خدمات المساعدة الشخصية من خلال الرعاية الموجهة من العميل. وفي الرعاية الموجهة من العميل، يمكن تدريب العاملين لديها لمساعدتها في المهام التي تتطلب مهارةً، أو، يمكنها تعيين ممرضات لتقديم رعاية المرافق لها، ولكنها قد تضطر إلى دفع المزيد لهن. وهذا يعني أنها قد لا تتمكن من شراء الكثير من ساعات الرعاية. ويعتمد مقدار الرعاية التي ستحصل عليها على احتياجاتها والخدمات التي تختارها. ويمكنها أيضاً استكشاف إمكانية العمل أو بدء العمل لحسابها الخاص.

سيُتعيّن على سوزان تحديد البرنامج الذي تريد التقدم بطلب للاستفادة منه. لكنها لا يمكنها التسجيل إلا إذا كان هناك مكان شاغر لها في البرنامج الذي تختاره.

ملاحظة: هناك الكثير من الخيارات التي تلبي احتياجات سوزان. إضافة إلى الرعاية المدفوعة، قد تتمكن سوزان من الاعتماد على أسرته للحصول على الرعاية ليوم أو

يومية في الأسبوع. ويجب على سوزان التحدث مع القائمين على خطتها الصحية بشأن أفضل الخيارات المتاحة لها بناءً على الرعاية التي تحتاجها.

"هل أحتاج إلى أداء مهام المحاسب في الرعاية الموجهة من العميل؟"

لا، على الإطلاق! فلدى برنامج TennCare متعهد سيعالج كشف الرواتب للعاملين لديك وفق خدمة الرعاية الموجهة من العميل. وسيتولى هذا المتعهد المسؤولية عن ضرائب المنبع، وتقديم ضرائب الأجر، وإرسال نماذج الضرائب عبر البريد إلى العاملين الخاضعين لتوجيه العميل. وسيقدم المتعهد بهذا الأمر المساعدة لك.

"هل يمكنني توظيف جاري كعامل في خدمة الرعاية الموجهة من العميل (CD)؟ ماذا عن شقيقتي؟"

يمكنك توظيف جارك أو صديق لك ليكون عاملاً ضمن خدمة الرعاية الموجهة من العميل. ولا يمكنك توظيف شخص يعيش معك بالفعل ليكون عاملاً ضمن هذه الخدمة. فإذا كنت متزوجاً، لا يمكنك توظيف زوجتك. ولا يمكنك توظيف أحد أفراد الأسرة الذين عادةً ما يقدمون الرعاية لك دون الحصول على أجر.

"أريد الحصول على الخدمات من برنامج نهاري. فهل يدفع برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES مقابل ذلك؟"

يدفع برنامج CHOICES مقابل البرامج النهارية لكبار السن والبالغين ذوي الإعاقات الجسدية (يطلق على ذلك "الرعاية النهارية للبالغين"). وهذا يشمل الأنشطة والرعاية الخاضعة للإشراف خلال النهار. ويجب أن تُتاح للأشخاص الذين يذهبون إلى هذه البرامج فرص للعمل، ومزاولة الأنشطة في مجتمعهم، وقضاء الوقت مع أشخاص آخرين. وهذا يشمل الأشخاص الذين لا يعانون من إعاقات.

لا يدفع برنامج Employment and Community First CHOICES مقابل هذا النوع من الرعاية النهارية للبالغين. وبدلاً من ذلك، يقدم البرنامج الخدمات في المنزل أو العمل أو في البيئات المجتمعية الأخرى.

"لا أعتقد أن الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليّ مرتفع بما يكفي أو يوفر لي خدمات كافية. ما الذي يجب عليّ فعله؟"

يستخدم برنامج TennCare حقائق عادلة لتحديد الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك. تشمل هذه الحقائق أمورًا مثل ما إذا:

- (أ) كنت مُعرّضًا للحاجة إلى تلقي العناية في دار رعاية.
- (ب) كنت مؤهلاً لتلقي العناية في دار رعاية.
- (ج) كنت بحاجة إلى أنواع مُعيّنة من الرعاية المتخصصة إذا كنت في دار رعاية.
- (د) كنت تستخدم جهاز تنفس اصطناعي أو تقنية مماثلة لمدة 12 ساعة على الأقل يوميًا.
- (هـ) كان لديك فغر الرغامي وتحتاج إلى الشفط الرغامي المتكرر.
- (و) كنت تعاني من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية.
- (ز) كان هناك تقييم يشير إلى أن لديك احتياجات دعم منخفضة أو متوسطة أو عالية أو استثنائية. ويُراعى التقييم النظر في أمور تعنيك خصيصًا قد تؤثر على مستوى الدعم الذي تحتاجه.

إذا كنت تعتقد أننا ارتكبنا خطأ في تحديد الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك، فأخبرنا بذلك. وإذا كنت تعتقد أن الحد الأقصى للتكلفة المنطبق عليك خاطئ ويمنعك من الحصول على الخدمات المشمولة بالتغطية التي تحتاجها، فيمكنك تقديم طعن.

هل تعتقد أن القائمين على خطتك الصحية قد أخطأوا في تحديد نوع الخدمات التي تحتاجها أو يمكنك الحصول عليها؟

يمكنك تقديم طعن وطلب عقد جلسة استماع عادلة مع القائمين على برنامج TennCare. وفي جلسة الاستماع العادلة، تُتاح لك الفرصة لإخبار القاضي بالخطأ الذي ذكرت أن القائمين على خطتك الصحية قد ارتكبوه. وسيستمع القاضي إلى كلا الطرفين ويفصل في قضيتك. للحصول على المزيد من المعلومات حول كيفية طلب جلسة استماع عادلة، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لبرنامج TennCare على tn.gov/tenncare/members-applicants/how-to-file-a-medical-appeal.html.

أو الاتصال بوحدة الالتماسات بشأن الخدمات الطبية لأعضاء برنامج TennCare على الرقم 1-800-878-3192. تعمل الوحدة من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:00 صباحاً إلى الساعة 4:30 مساءً بالتوقيت المركزي.

الملحق

في هذا القسم، ستتعرف على معلومات عامة حول بعض وسائل الدعم المتاحة لك إذا اخترت برنامج CHOICES أو برنامج Employment and Community First CHOICES. وتوفر قواعد برنامج TennCare مزيداً من التفاصيل حول مَنْ يمكنه الحصول على كل نوع من أنواع الدعم والحدود المطبقة: مجموعة القواعد واللوائح لولاية تينيسي 01-13-1200. ولغرض التيسير عليك، يرد أدناه دليل مرجعي لفئات المزايا:

الفئة 1

المقيم في دار الرعاية

الفئة 2

الخدمات المنزلية والمجتمعية كبديل لتلقي العناية في دار رعاية

الفئة 3

الأشخاص المعرضون للحاجة إلى وضعهم في دار رعاية بدون تقديم الخدمات المنزلية والمجتمعية من برنامج
CHOICES

خدمات مساعدة القائمين بالرعاية من برنامج CHOICES				
الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها			ما هي فئات المزاي التي تغطيها؟
الرعاية النهارية للبالغين	مكان يوفر رعاية وأنشطة خاضعة للإشراف خلال النهار.			الفئة 1
رعاية قصيرة الأمد في المنزل لإراحة القائمين بالرعاية	توفير شخص يبقى معك لفترة قصيرة في منزلك لكي يستطيع مقدم الرعاية المتابع لك الحصول على فترة راحة. (لا يتوفر ذلك إلا للأسرة العادية أو غيرهم من مقدمي الرعاية الذين لا يتلقوا مدفوعات لدعمك).			الفئة 2
رعاية قصيرة الأمد للمرضى داخل منشأة لإراحة القائمين بالرعاية	إقامة قصيرة في دار رعاية أو إحدى دور الرعاية المعيشية المدعومة حتى يتمكن مقدم الرعاية المتابع لك من الحصول على فترة راحة. (لا يتوفر ذلك إلا للأسرة العادية أو غيرهم من مقدمي الرعاية الذين لا يتلقوا مدفوعات لدعمك).			الفئة 3
الحدود				
2,080 ساعة في كل سنة تقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)	✓	✓	✓	
216 ساعة في السنة التقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)	✓	✓	✓	
9 أيام في السنة التقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)	✓	✓	✓	

البدائل السكنية المجتمعية من برنامج CHOICES					
الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها			فئات المزايا التي تغطيها	الحدود
دار الرعاية المعيشية المدعومة	مكان تعيش فيه يساعدك في تلبية احتياجات الرعاية الشخصية وخدمات التدبير المنزلي وتلقي الدواء. يجب عليك دفع مقابل الغرفة والطعام.	الفئة 1	الفئة 2	الفئة 3	
			✓	✓	
دار الرعاية الحرجة للبالغين	إحدى الدور التي تعيش فيها أنتوما لا يزيد عن 4 أشخاص آخرين مع أحد المتخصصين في الرعاية الصحية والذي يعتني بالاحتياجات الصحية الخاصة واحتياجات الرعاية طويلة الأجل. وفقًا لقانون الولاية، يتوفر فقط للأشخاص الذين يعتمدون على جهاز التنفس الصناعي أو المصابين بجروح رضية بالدماغ. يجب عليك دفع مقابل الغرفة والطعام.		✓		يقتصر تقديم هذه الخدمة على البالغين الذين يعتمدون على جهاز تنفس صناعي أو المصابين بجروح رضحية بالدماغ

البدائل السكنية المجتمعية من برنامج CHOICES (نَمَّة)

الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها	فئات المزايا التي تغطيها			الحدود
رعاية المرافق	شخص تُعيَّنه أنت ويعيش معك في منزل لك للمساعدة في الرعاية الشخصية أو خدمات التدبير المنزلي عندما تحتاج إليها.	الفئة 1	الفئة 2	الفئة 3	غير متاحة إلا لأعضاء الفئة 2 في خدمة الرعاية الموجهة من العميل ممن يحتاجون إلى رعاية طوال النهار والليل لا يمكن أن يقدمها القائمون بعنايتهم بدون مقابل. فقط عندما تكون التكلفة أقل من أنواع الرعاية المنزلية الأخرى التي تُلبي احتياجاتك.
			✓		
أشكال دعم الحياة في المجتمع – نموذج الأسرة	توفير الدعم في أنشطة الحياة اليومية وغيرها من المهام التي تساعدك على الحياة في المجتمع والانخراط في الحياة المجتمعية. عادةً يُقدَّم هذا الدعم في ترتيبات الحياة المشتركة الصغيرة أو مع إحدى الأسر (ولكنها ليست أسرتك) التي ستقدم لك سبل الدعم الذي تحتاجه. يجب عليك دفع مقابل الغرفة والطعام.	الفئة 1	الفئة 2	الفئة 3	
			✓	✓	

الخدمات العملية من برنامج CHOICES

الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها	فئات المزايا التي تغطيها			الحدود
زيارات الرعاية الشخصية	سيساعدك أحد الأشخاص في تلبية احتياجات الرعاية الشخصية والدعم لك بالمنزل أو أثناء العمل أو داخل المجتمع. إذا كنت بحاجة إلى رعاية شخصية، فيمكنك الحصول على المساعدة في الأعمال المنزلية وقضاء المهمات أيضًا، ولكن من أجلك فقط (وليس لأفراد الأسرة الآخرين).	الفئة 1	الفئة 2	الفئة 3	بحد أقصى زيارتين في اليوم، وبما لا يزيد عن 4 ساعات لكل زيارة. يجب أن يكون هناك ما لا يقل عن 4 ساعات بين كل زيارة.
			✓	✓	
الرعاية الملائمة	أنواع المساعدة ذاتها التي تحصل عليها في زيارات الرعاية الشخصية، ولكنها تستغرق فترات زمنية أطول.		✓	✓	1,080 ساعة في السنة التقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)؛ ما يصل إلى 1,400 ساعة في السنة التقويمية إذا كانت هناك حاجة أيضًا إلى خدمات التدبير المنزلي.

الخدمات الإضافية من برنامج CHOICES				
الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها	فئات المزايا التي تغطيها		
التكنولوجيا المساعدة	بعض العناصر منخفضة التكلفة أو الأجهزة التي تساعدك في القيام بالأشياء بصورة أسهل أو أكثر أمانًا في منزلك مثل الخطاطيف لالتقاط الأشياء.	الفئة 1	الفئة 2	الفئة 3
			✓	✓
التعديلات المنزلية البسيطة	إجراء تغييرات في منزلك والتي ستساعدك في الحركة في المنزل بمزيد من البسر والأمان مثل قضبان يمكن الإمساك بها أو منحدر كرسي متحرك.	✓	✓	✓
نظام الاستجابة للطوارئ الشخصية	زر اتصال يمكنك استخدامه للحصول على المساعدة في حالات الطوارئ.	✓	✓	✓
مكافحة الحشرات	رش منزلك للوقاية من تفشي الآفات مثل الحشرات أو الفئران.	✓	✓	✓

الحدود

يبلغ حدّ الخدمة للتكنولوجيا المساعدة والتكنولوجيا التمكينية مجتمعةً 5,000 دولار أمريكي كحد أقصى للشخص سنويًا من خلال كلتا الخدمتين.

6,000 دولار لكل مشروع؛ 10,000 دولار في السنة التقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)؛ و 20,000 دولار مرة واحدة في العمر (لا تُحسب كجزء من حد الخدمة الإجمالي لأعضاء CHOICES 3).

9 زيارات في كل سنة تقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)

الخدمات الإضافية من برنامج CHOICES

الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها	فئات المزايا التي تغطيها			الحدود
الوجبات التي يتم توصيلها إلى المنازل	توفير وجبات مغذية يمكن توصيلها طازجة كل يوم أو مجمدة بكميات كبيرة.	الفئة 1	الفئة 2	الفئة 3	وجبة واحدة في اليوم
			✓	✓	
التكنولوجيا التمكينية	المعدات و/أو الطرق التي تدعم، بمفردها أو بالاشتراك مع التقنيات المرتبطة بها، زيادة استقلالية الفرد وسلامته في منزله ومجتمعه ومكان عمله.		✓	✓	يبلغ حدّ الخدمة للتكنولوجيا التمكينية والتكنولوجيا المساعدة مجتمعةً 5,000 دولار أمريكي للشخص سنويًا عبر كلتا الخدمتين.

تلقى العناية في دار رعاية ضمن برنامج CHOICES				
الحدود	فئات المزايا التي تغطيها			نوع المساعدة التي تقدمها
	الفئة 3	الفئة 2	الفئة 1	تلقى العناية في دار رعاية
	✓ قصيرة الأجل فقط	✓ قصيرة الأجل فقط	✓	
بالنسبة لأعضاء الفئتين 2 و3، تقتصر الإقامة في دار الرعاية على مدة لا تزيد عن 90 يوماً، شريطة أن يكون الشخص تلقى الرعاية المنزلية أولاً، وأن يكون مؤهلاً لتلقي العناية في دار رعاية، ويتوقع ألا يحتاج سوى فترة إقامة قصيرة،				دار الرعاية هو مكان يوفر غرفة ووجبات ويساعد في ممارسة أنشطة الحياة اليومية. معظم الأشخاص الذين يلتحقون بدار الرعاية هم ممن يعانون مشاكل جسدية و/أو نفسية تمنعهم من العيش بمفردهم.

برنامج Employment and Community First CHOICES

الفئة 4

سبل الدعم الأساسية للأسرة

الفئة 5

سبل الدعم الأساسية للعمل والحياة المستقلة

الفئة 6

سبل الدعم الشاملة للعمل والحياة في المجتمع

سبل دعم العمل في برنامج :Employment and Community First CHOICES

سبل دعم التوظيف الفردية

الحدود	ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟ ^أ			نوع المساعدة التي تقدمها	الخدمة
ليس أكثر من مرة واحدة في العام (على الأقل 365 يوماً بين الخدمات) ولا تُقدَّم إلا إذا كنت لا تعمل أو لا تتلقَى دعماً وظيفياً آخر ولم تقرر ما إذا كنت ترغب في العمل أم لا	الفئة 6	الفئة 5	الفئة 4	يساعدك في تقرير ما إذا كنت ترغب في العمل وأنواع الوظائف التي قد تحبها وتبدع فيها بزيارة مواقع الوظائف التي تطابق مهاراتك واهتماماتك. ويساعدك أنت (وأسرتك) على فهم مزايا العمل والإجابة عن أسئلتك المتعلقة بالعمل.	الاستكشاف
	✓	✓	✓		

^أ توجد فئتان إضافيتان في برنامج Employment and Community First CHOICES (الفئتان 7 و 8). وهما مخصصتان للأشخاص الذين يعانون من إعاقة ذهنية أو إعاقة نمائية واحتياجات دعم سلوكي شديدة. ولمعرفة المزيد عن هاتين الفئتين، اسأل القائمين على خطتك الصحية.

سبل دعم العمل في برنامج :Employment and Community First CHOICES
سبل دعم التوظيف الفردية (تتمّة)

الحدود	ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟			نوع المساعدة التي تقدمها	الخدمة
ليس أكثر من مرة كل 3 سنوات ولا تُقدّم إلا إذا كنت لا تعمل أو لا تتلقّى دعمًا وظيفيًا آخر وكان لديك هدف للحصول على عمل خلال 12 شهرًا	الفئة 6	الفئة 5	الفئة 4	توفير شخص يساعدك في التعرف على أنواع الوظائف التي يمكنك العمل فيها، والمهارات ونقاط القوة التي ستقدمها لعملك، وما تحتاجه لتحقيق النجاح. يمكن استخدام هذه المعلومات لمساعدتك في كتابة خطة للحصول على وظيفة أو لبدء عملك الخاص.	الاكتشاف
	✓	✓	✓		

سبل دعم التوظيف الفردية (تتمّة)					
الحدود	فئات المزايا التي تغطيها			نوع المساعدة التي تقدمها	الخدمة
ليس أكثر من مرة كل 3 سنوات ولا تُقدّم إلا إذا كنت لا تعمل أو لا تتلقّى دعماً وظيفياً آخر وكان لديك هدف للحصول على عمل خلال 12 شهراً	الفئة 6	الفئة 5	الفئة 4	توفير فرصة لتجربة وظائف معينة لمعرفة خصائصها وما يتعيّن عليك القيام به للاستعداد لتلك الوظائف	الملاحظة والتقييم العملي
	✓	✓	✓		
ليس أكثر من مرة كل 3 سنوات ولا تُقدّم إلا إذا كنت لا تعمل أو لا تتلقّى دعماً وظيفياً آخر وكان لديك هدف للحصول على عمل خلال 12 شهراً	✓	✓	✓	توفير شخص لمساعدتك في كتابة خطة للحصول على وظيفة (أو لبدء عملك الخاص)	خطة التطوير الوظيفي أو خطة العمل الحر
ليس أكثر من مرة واحدة في العام (على الأقل 365 يوماً بين الخدمات) ولا تُقدّم إلا إذا كنت لا تعمل أو لا تتلقّى دعماً وظيفياً آخر ولم تقرر ما إذا كنت ترغب في العمل أم لا	✓	✓	✓	توفير شخص لمساعدتك في تنفيذ خطتك للحصول على وظيفة (أو بدء عملك الخاص)	التطوير الوظيفي أو بدء المشروع الخاص

سبل دعم التوظيف الفردية (تتمّة)						
الحدود	فئات المزايا التي تغطيها			كيف تُفيدك	الخدمة	
• ما يصل إلى 40 ساعة في الأسبوع من التدريب الوظيفي أو سبل الدعم من زملاء العمل، وخدمات دعم الاندماج في المجتمع، والتدريب على مهارات الحياة المستقلة وساعات عملك مجتمعة إذا كنت تعمل في المجتمع أو صاحب عمل مستقل في نشاط تجاري مجتمعي • ما يصل إلى 50 ساعة في الأسبوع من هذه الخدمات وساعات عملك بصورة مجتمعة إذا كنت تعمل في ... المجتمع أو صاحب عمل مستقل في نشاط تجاري مجتمعي لمدة 30 ساعة على الأقل في الأسبوع	الفئة 6	الفئة 5	الفئة 4	توفير مدرب وظيفي لدعمك عند بدء عملك إلى أن تتمكن من القيام بهذا العمل بنفسك أو بمساعدة من زملاء العمل.	التدريب الوظيفي	
	✓	✓	✓			
	✓	✓	✓	توفير مدرب وظيفي لدعمك عند بدء مشروعك حتى يتسنى لك إدارة هذا المشروع بنفسك	التدريب الوظيفي على العمل المستقل	
	✓	✓	✓	الدفع لزميل في العمل لمساعدتك في وظيفتك بدلاً من الاستعانة بمدرب وظيفي	سبل الدعم من زملاء العمل	
ليس أكثر من مرة واحدة كل 3 سنوات للحصول على ترقية أو وظيفة ثانية	✓	✓	✓	توفير خدمات لمساعدتك في الحصول على وظيفة أفضل وربح أموال أكثر	تطوير المسار المهني	

سبيل دعم التوظيف الفردية (تتمة)					
الحدود	ما هي الفئات التي تغطيها			كيف تُفيدك	الخدمة
● لا تُقَدَّم إلا إذا لم يكن بإمكانك الحصول على الخدمة من خلال برنامج آخر ● الحصول على الاستشارة المبدئية حتى 20 ساعة ولكن ليس لأكثر من مرة واحدة كل عامين ● ما يصل إلى 6 ساعات إضافية بما لا يزيد عن 3 مرات في العام لاتخاذ القرار بشأن وظيفة جديدة، أو الترقية، أو العمل المستقل ● ما يصل إلى 8 ساعات إضافية بما لا يزيد عن 4 مرات في العام لمساعدتك في البقاء بالعمل أو العمل لحسابك الخاص	الفئة 6	الفئة 5	الفئة 4	توفير شخص لمساعدتك في فهم مدى تأثير دخلك من العمل على المزايا الأخرى التي تحصل عليها، بما في ذلك الضمان الاجتماعي وبرنامج TennCare	الاستشارات بشأن المزايا
	✓	✓	✓		

:Employment and Community First CHOICES					
سبل دعم العمل في برنامج					
سبل دعم العمل في مجموعة صغيرة					
الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها	ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟			الحدود
العمل المدعوم – مجموعة صغيرة	تقديم الدعم لك ولشخص واحد أو شخصين للعمل معًا في مجموعة صغيرة. يُساعدك في الاستعداد لوظيفة تستطيع فيها العمل بنفسك	الفئة 4	الفئة 5	الفئة 6	ما يصل إلى 30 ساعة في الأسبوع من التوظيف المدعوم - خدمات المجموعات الصغيرة، وخدمات دعم الاندماج في المجتمع، والتدريب على مهارات الحياة المستقلة مجتمعة .
		✓	✓	✓	
:Employment and Community First CHOICES					
سبل دعم العمل في برنامج					
التدريب قبل المهني					
خدمات المسار الوظيفي المتكاملة	التدريب المُحدّد بوقت للاستعداد للعمل في المجتمع	✓	✓	✓	• ما يصل إلى 12 شهرًا؛ ويمكن الحصول على ما يصل إلى 12 شهرًا إضافية إذا كنت تعمل بجدية للحصول على وظيفة • لمدة تصل إلى 30 ساعة في الأسبوع من خدمات المسار الوظيفي المتكاملة أو التوظيف المدعوم - خدمات المجموعات الصغيرة، وخدمات دعم الاندماج في المجتمع، والتدريب على مهارات الحياة المستقلة مجتمعة .

سبل دعم الحياة المستقلة في المجتمع (Independent Community Living Supports) ضمن برنامج Employment and Community First CHOICES

الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها	ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟			الحدود
خدمات دعم الاندماج في المجتمع	تساعدك على القيام بالمهام التي تريدها في المجتمع. حضور فصل دراسي، أو الانضمام إلى نادٍ، أو العمل التطوعي، أو التعافي أو الحفاظ على الصحة، أو القيام بأمور تحبها، أو بناء علاقات، أو تحقيق أهدافك.	الفئة 4	الفئة 5	الفئة 6	- لا تشملها التغطية كخدمة منفصلة إذا كنت تحصل على سبل دعم الحياة في المجتمع (فهي جزء من تلك المزايا) - إذا لم تكن تعمل في المجتمع أو لم تحصل على خدمة توظيف: ما يصل إلى 20 ساعة في الأسبوع من خدمات دعم الاندماج في المجتمع والتدريب على مهارات الحياة المستقلة بصورة مجمعة بعد بدء عملية الاختيار المستنير للعمل - تُتبع الحدود في الصفحة التالية...
		✓	✓	✓	
التدريب على مهارات الحياة المستقلة	يساعدك على اكتساب مهارات جديدة حتى تتمكن من الحياة بصورة أكثر استقلالية. يمكن أن تساعد هذه المهارات في عنايتك بنفسك أو منزلك أو أموالك.	✓	✓	✓	

سبل دعم الحياة المستقلة في المجتمع (تنمّة)

الحدود (تنمّة)

- إذا كنت **تعمل في المجتمع** أو **تحصل على خدمة توظيف**: ما يصل إلى 30 ساعة في الأسبوع من خدمات دعم الاندماج في المجتمع، والتدريب على مهارات الحياة المستقلة، وسبل دعم العمل الفردي أو العمل في مجموعات صغيرة مجتمعة
- إذا كنت **تعمل (في وظيفة فردية، وليس مجموعة، في المجتمع)** أو إذا كنت **تعمل عملاً مستقلاً**: ما يصل إلى 40 ساعة في الأسبوع من خدمات دعم الاندماج في المجتمع، والتدريب على مهارات الحياة المستقلة، والتدريب الوظيفي، وسبل الدعم من زملاء العمل، وساعات عملك **مجتمعة**
- إذا كنت **تعمل لدى آخرين أو تعمل عملاً مستقلاً في المجتمع لمدة 30 ساعة على الأقل في الأسبوع**: ما يصل إلى 50 ساعة في الأسبوع من هذه الخدمات وساعات عملك **مجتمعة**

سبل دعم الحياة المستقلة في المجتمع (نَتَمّة)					
الخدمة	كيف تُفيدك	الفئة 4	الفئة 5	الفئة 6	الحدود
النقل المجتمعي	يساعدك في الوصول إلى العمل أو إلى أماكن أخرى في المجتمع عندما لا تتوفر وسائل النقل العمومي ولا يكون لديك أي وسيلة أخرى للوصول إليه.	✓	✓	✓	ما يصل إلى 225 دولارًا أمريكيًا في الشهر إذا كنت تحصل على الخدمة من خلال الرعاية الموجهة من العميل
المساعدة الشخصية	شخص لمساعدتك في الحصول على احتياجات الرعاية الشخصية أو أنشطة الحياة اليومية في منزلك أو في العمل أو في المجتمع. يتضمن ذلك مساعدتك في أعمالك أو مهماتك المنزلية. يمكنه مساعدتك في القيام بأشياء مثل النهوض من السرير، والاستحمام، وارتداء الملابس بحيث يمكنك الاستعداد للذهاب إلى العمل أو الخروج إلى المجتمع. يمكنه أيضًا مساعدتك في الأعمال والمهام المنزلية التي تخصك أنت (وليس الأشخاص الآخرين الذين تعيش معهم). ويتضمن ذلك أشياء مثل أعمال التنظيف وغسل الملابس الخاصة بك، ومساعدتك في إعداد وجباتك وتناولها وتنفيذ مهماتك. كما يمكنه تقديم الدعم لك أيضًا في المجتمع للقيام بالمهام التي تريد القيام بها. ويتضمن ذلك أيضًا المساعدة في تدريب شخص تعرفه على توفير هذا النوع من الدعم.	✓	✓	✓	ما يصل إلى 215 ساعة في الشهر

سبل دعم الحياة المستقلة في المجتمع (تتمة)

الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها	ما هي فئات المزاي التي تغطيها؟			الحدود
التكنولوجيا المساعدة والمعدات والمستلزمات التكيفية	بعض العناصر التي تساعدك في القيام بالأشياء بشكل أكثر استقلالية في منزلك أو مجتمعك. ويتضمن ذلك عمليات التقييم والتدريب على كيفية استخدامها.	الفئة 4	الفئة 5	الفئة 6	حتى 5,000 دولار أمريكي في السنة التقويمية مجتمعة مع التكنولوجيا التمكينية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)
		✓	✓	✓	
التكنولوجيا التمكينية	المعدات و/أو الطرق التي توفر، بمفردها أو بالاشتراك مع التقنيات المرتبطة بها، الوسائل التي تساعدك في تحقيق مستوى أكبر من الاستقلالية في منزلك و/أو مجتمعك و/أو مكان عملك.	✓	✓	✓	ما يصل إلى 5,000 دولار أمريكي في السنة التقويمية مجتمعة مع التكنولوجيا المساعدة (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)

سبل دعم الحياة المستقلة في المجتمع (تتمة)				
الحدود	ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟			نوع المساعدة التي تقدمها
التعديلات المنزلية البسيطة	الفئة 6	الفئة 5	الفئة 4	إجراء بعض التغييرات في منزلك والتي ستساعدك في الحركة في المنزل بشكل أكثر سهولة وأماناً مثل القضبان التي يمكن الإمساك بها أو منحدر الكرسي المتحرك.
	✓	✓	✓	
ما يصل إلى 6,000 دولار أمريكي لكل مشروع؛ و10,000 دولار أمريكي لكل سنة تقييمية؛ و20,000 دولار أمريكي مدى الحياة				
سبل دعم الحياة في المجتمع – نموذج الأسرة	✓	✓	توفير الدعم في أنشطة الحياة اليومية وغيرها من المهام التي تساعدك على الحياة في المجتمع والانخراط في الحياة المجتمعية. عادةً يُقدّم هذا الدعم في ترتيبات الحياة المشتركة الصغيرة أو مع إحدى الأسر (ولكنها ليست أسرتك) التي ستقدم لك سبل الدعم الذي تحتاجه. يجب عليك دفع مقابل الغرفة والطعام.	

سبل دعم رعاية الأسرة في برنامج Employment and Community First CHOICES:

الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها	ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟			الحدود
إراحة القائم بالرعاية	توفير شخص يقدم لك الدعم لفترة قصيرة لكي يستطيع مقدم الرعاية المتابع لك الحصول على فترة راحة. (لا يتوفر ذلك إلا للأسرة العادية أو غيرهم من مقدمي الرعاية الذين لا يتلقوا مدفوعات لدعمك).	الفئة 4	الفئة 5	الفئة 6	ما يصل إلى 30 يومًا لكل سنة تقويمية أو 216 ساعة لكل سنة تقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر كل عام). يجب عليك تحديد خيارًا واحد. في برنامج الرعاية الموجهة من العميل، لا يمكنك الحصول إلا على راحة بنظام الساعة فقط.
		✓	✓	✓	

سبل دعم رعاية الأسرة (تتمة)

الحدود	ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟			نوع المساعدة التي تقدمها	الخدمة
	الفئة 6	الفئة 5	الفئة 4		
			✓	تشبه المساعدة الشخصية، ولكن للأشخاص الذين يعيشون في المنزل مع أسرهم. توفير شخص لمساعدتك في احتياجات الرعاية الشخصية أو أنشطة الحياة اليومية التي لا يُمكن لأفراد الأسرة مساعدتك فيها. قد تكون هذه المساعدة في منزلك، أو عملك، أو في المجتمع. يتضمن ذلك مساعدتك في <u>أعمالك</u> أو مهماتك المنزلية. يمكنه مساعدتك في القيام بأشياء مثل النهوض من السرير، والاستحمام، وارتداء الملابس بحيث يمكنك الاستعداد للذهاب إلى العمل أو الخروج إلى المجتمع. يتضمن ذلك المساعدة في <u>الأعمال</u> المنزلية الخاصة بك وحدك (وليس مساعدة الأسرة بالكامل). ويتضمن ذلك أشياء مثل أعمال التنظيف وغسل الملابس الخاصة بك، ومساعدتك في إعداد <u>وجباتك</u> وتناولها وتنفيذ <u>مهامك</u> . كما توفر لك الدعم أيضًا في المجتمع لعمل الأشياء التي ترغب في القيام بها.	الرعاية المنزلية الداعمة

سبل دعم رعاية الأسرة (تتمة)				
الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها			ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟
الحدود	الفئة 4	الفئة 5	الفئة 6	
راتب للقائم بالرعاية من أفراد الأسرة (بدلاً من الرعاية المنزلية الداعمة)	دفعة شهرية للشخص القائم على رعايتك بصفة أساسية إذا كان يساعدك في احتياجات الرعاية الشخصية والأنشطة الحياتية اليومية (بدلاً من الحصول على الرعاية المنزلية الداعمة). وتساعد هذه المدفوعات في تعويض الأجور المفقودة أو في دفع مقابل الأشياء التي تحتاج إليها والتي لا تتم تغطيتها في برنامج Employment and Community First CHOICES. (ولكن يجب أن تحصل على الخدمات التي تحتاج إليها حتى تعمل وتُصبح جزءاً من مجتمعك).	✓		- لا تُقدّم إلا إذا كنت تحصل على الخدمات التي تحتاج إليها حتى تعمل وتُصبح جزءاً من المجتمع - ما يصل إلى 500 دولار أمريكي شهرياً للأطفال حتى سن 18 عامًا - ما يصل إلى 1,000 دولار أمريكي شهرياً لسن 18 عامًا فأكبر

سبل دعم مناصرة الذات في برنامج Employment and Community First CHOICES:

الحدود	ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟			نوع المساعدة التي تقدمها	الخدمة
	الفئة 6	الفئة 5	الفئة 4		
ما يصل إلى 500 دولار أمريكي لكل سنة تقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)	✓	✓		المساعدة في دفع مقابل ورش العمل والدورات التدريبية التي تساعدك على تعلم الدفاع عن حقوقك وتوجيه خططك وسبل دعمك.	التعليم والتدريب الفردي
ما يصل إلى 1,500 دولار أمريكي مرة واحدة في العمر	✓	✓		التوجيه والدعم من شخص آخر من ذوي الإعاقات لديه الخبرة اللازمة وحاصل على التدريب للإجابة عن أسئلتك ومساعدتك في: - توجيه خطة دعمك. - توجيه خدماتك (تعيين فريقك والإشراف عليه في الرعاية الموجهة من العميل). - التفكير في العمل أو في خيارات الحياة في المجتمع وتجربتهما.	دعم الأقران والمساعدة في التخطيط القائم على الأشخاص، والتوجيه الذاتي، والعمل الفردي/العمل المستقل المتكامل، والحياة المستقلة في المجتمع

سبل مناصرة الذات (تتمة)				
الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها			ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟
الحدود	الفئة 4	الفئة 5	الفئة 6	
سبل دعم صناعة القرار	الاستشارة والتثقيف والمساعدة للقائمين بالرعاية من الأسرة لمرة واحدة في فهم سبل الدعم والخيارات القانونية والمالية وغيرها فيما يتعلق بعملية صناعة القرار لشخص مدعوم لا يمكنه اتخاذ بعض قراراته الخاصة أو كلها.	✓	✓	• ما يصل إلى 500 دولار أمريكي مرة واحدة في العمر
سبل تمكين الأسرة في برنامج Employment and Community First CHOICES:				
تتمية الدعم المجتمعي والتنظيم ودراسة الخيارات	تساعدك وتساعد الآخرين من ذوي الإعاقات وأسره في: - التواصل مع بعضهم البعض وتبادل المساعدة، و - إيجاد الموارد واستخدامها في مجتمعك.	✓		

سبل تمكين الأسرة (تتمة)				
الخدمة	نوع المساعدة التي تقدمها			ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟
تثقيف وتدريب القائم بالرعاية من الأسرة	الفئة 4			الفئة 6
	المساعدة في دفع تكاليف ورش العمل والدورات التدريبية التي ستساعد الأشخاص القائمين بالرعاية من الأسرة في فهمك ودعمك ومناصرتك ومساعدتك في الدفاع عن حقوقك.			
الدعم المتبادل بين الأسر	التوجيه والدعم من والد آخر لشخص من ذوي الإعاقات لديه الخبرة والتدريب.			
استشارات التأمين الصحي/ المساعدة في فهم نماذج الطلبات	التدريب والدعم لمساعدتك في فهم واستخدام مزايا تأمينك (بما في ذلك برنامج TennCare، وبرنامج Medicare والتأمين الخاص).			
الحدود	ما يصل إلى 500 دولار أمريكي لكل سنة تقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام)			

دعم العناية بالأسنان والعلاج في برنامج Employment and Community First CHOICES:

الحدود	ما هي فئات المزايا التي تغطيها؟			نوع المساعدة التي تقدمها	الخدمة
	الفئة 6	الفئة 5	الفئة 4		
• لا يوجد حد دولاري	✓	✓	✓	تتوفر تغطية العناية الأساسية بالأسنان للبالغين من سن 21 عامًا فما فوق، بما في ذلك فحوصات الأسنان، والتنظيف، والحشو من خلال مزايا TennCare.	خدمات العناية بالأسنان للبالغين
• ما يصل إلى 5,000 دولار أمريكي لكل سنة تقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام) • ما لا يزيد عن 7,500 دولار أمريكي خلال مدة ثلاث سنوات تقويمية متعاقبة	✓	✓	✓	الخدمات غير المشمولة بالتغطية بموجب خدمات طب الأسنان للبالغين من TennCare للأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 21 عامًا أو أكثر بما في ذلك خدمات مثل دعم الإدارة السلوكية أو إعطاء المهدئات للضرورة الطبية.	الخدمات التكميلية بموجب تنازل طب الأسنان للبالغين

دعم الأسنان والعلاج (تنمة)				
الاستشارة والتدريب المتخصصان	المساعدة من متخصص للتقييم والتخطيط وتعليم الآخرين كيفية دعمك، بمن فيهم الموظفون بأجر والقائمون بالرعاية ممن لا يحصلون على أجر. وتشمل أنواع المساعدة والتدريب المتخصص ما يلي: - خدمات العلاج السلوكي - علاج صعوبات النطق - العلاج المهني - العلاج الطبيعي - التغذية - التوجيه والحركة - التمرين	✓	✓	• ما يصل إلى 5,000 دولار أمريكي لكل سنة تقويمية (1 يناير - 31 ديسمبر من كل عام) • ما يصل إلى 10,000 دولار أمريكي إذا كان تقييمك يُظهر أن لديك احتياجات صحية سلوكية أو طبية استثنائية

Notice of availability of language assistance services and alternate formats

Do you need free language or an auxiliary aid or service?

If you speak a language other than English, help in your language is available for free.

We have free interpretation and translation services to help you. We have free auxiliary aids and services, like large print, to communicate effectively with you. Call us at 1-800-690-1606 (TennCare) or 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS: 711).

Spanish: Español

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística.

Llame al 1-800-690-1606 (TennCare) o al 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY:866-503-0264).

Arabic: العربية

تنبيه: إذا كنت تتحدث العربية، فتتوفر خدمات المساعدة اللغوية مجانًا. اتصل على الرقم 1-800-690-1606 (TennCare) أو 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY:866-503-0264).

Chinese: 繁體中文

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服。請致電 1-800-690-1606 (TennCare) 或 1-866-600-4985 (CoverKids) (電訊轉接服務/聽障專線 (TRS/TTY:866-503-0264)).

Vietnamese: Tiếng Việt

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Hãy gọi 1-800-690-1606 (TennCare) hoặc 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY:866-503-0264).

Korean:	한국어
주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-690-1606 (TennCare) 또는 1-866-600-4985(CoverKids) (TRS/TTY:866-503-0264)로 전화주세요.	
French:	Français
ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le +1-800-690-1606 (TennCare) ou le +1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY: 866-503-0264).	
Amharic:	አማርኛ
ማሳሰቢያ:- አማርኛ የሚናገሩ ከሆነ፣ የነጻ ቋንቋ እርዳታ አገልግሎቶች አሉ። በ1-800-690-1606 (TennCare) ወይም 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY:866-503-0264) ላይ ይደውሉ።	
Gujarati:	ગુજરાતી
ધ્યાન આપો: જો તમે ગુજરાતી બોલતા છો, તો નિઃશુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ ઉપલબ્ધ છે. 1-800-690-1606 (TennCare) અથવા 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY:866-503-0264) પર કોલ કરો.	
Laotian:	ພາສາລາວ
ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-800-690-1606 (TennCare) ຫຼື 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY:866-503-0264).	
German:	Deutsch
ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufen Sie 1-800-690-1606 (TennCare) oder 1-866-600-4985 (CoverKids) an (TRS/TTY:866-503-0264).	

Tagalog:	Tagalog
PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-800-690-1606 (TennCare) o sa 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY:866-503-0264).	
Hindi:	हिंदी
ध्यान दें: अगर आप हिंदी बोलते हैं, तो निःशुल्क भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-800-690-1606 (TennCare) या 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY: 866-503-0264) पर कॉल करें।	
Russian:	Русский
ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните по номеру 1-800-690-1606 (TennCare) или 1-866-600-4985 (CoverKids) (TRS/TTY: 866-503-0264).	
Japanese:	日本語
注意：日本語を話されるお客様へ。無料の言語支援サービスをご利用いただけます。TennCareに関するご相談があれば1-800-690-1606まで、CoverKidsに関するご相談があれば1-866-600-4985までお電話ください（TRS/TTY: 866-503-0264）。	
Persian:	فارسی
توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-800-690-1606 (TennCare) یا 1-866-600-4985 (CoverKids) تماس بگیرید. (TRS/TTY:866-503-0264)	

إشعار بعدم التمييز وسائل الحماية

التمييز مخالف للقانون. يمثل برنامج TennCare لقوانين الحقوق المدنية المعمول بها على المستوى الفيدرالي وعلى مستوى الولاية. نحن لا نمارس أي تمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي بما في ذلك الإجابة

المحدودة للغة الإنجليزية واللغة الأساسية أو العمر أو الإعاقة أو نوع الجنس. لا يستبعد برنامج TennCare الأشخاص بسبب العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو نوع الجنس، أو نعاملهم بشكلٍ (مختلف) أقل تفضيلاً.

المساعدة التي يمكنك الحصول عليها المساعدة المتعلقة بالإعاقة

يوفر برنامج TennCare للأشخاص ذوي الإعاقة تعديلات معقولة. والتعديلات المعقولة هي طلبات معقولة لإجراء تغييرات على قاعدة أو سياسة أو ممارسة أو خدمة لمساعدة شخص لديه حاجة ذات صلة بإعاقة. يقدم برنامج TennCare وسائل مُساعدة وخدمات مجانية للتواصل معك بفعالية. وتتمثل الوسائل المُساعدة والخدمات في أنواع من المساعدة مثل:

- مترجمو لغة الإشارة المؤهلون، و
- المعلومات المكتوبة بحروف كبيرة أو المعلومات الصوتية أو التنسيقات الإلكترونية التي يمكن الوصول إليها أو قراءة الحروف، أو برايل، أو تنسيقات أخرى.

المساعدة اللغوية

يقدم برنامج TennCare مساعدة لغوية مجانية للأشخاص الذين ليست لغتهم الأساسية هي الإنجليزية مثل:

- المترجمون الفوريون المؤهلون، و
- الترجمات — المعلومات المكتوبة بلغاتٍ أخرى.

بمن تتصل

TennCare Connect

هل تحتاج إلى مساعدة مثل تقديم طلب إلى برنامج TennCare أو تجديده، أو تحتاج إلى وسائل مُساعدة وخدمات إضافية، أو مساعدة لغوية للتحدث مع برنامج TennCare؟ اتصل على TennCare Connect مجانًا على الرقم 855-259-0701.

مكتب الامتثال للحقوق المدنية لدى برنامج TennCare
• التعديلات المعقولة:

إذا كنت بحاجة إلى تعديلات معقولة، فاتصل بمكتب الامتثال للحقوق المدنية (OCRC) لدى برنامج TennCare.

• التظلم/الشكوى:

إذا كنت تعتقد أن برنامج TennCare لم يقدم هذه الخدمات، أو مارس تمييزًا بأي شكلٍ آخر على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو نوع الجنس، فيمكنك تقديم تظلم/شكوى إلى مكتب الامتثال للحقوق المدنية لدى برنامج TennCare عبر البريد الإلكتروني على HCFA.fairtreatment@tn.gov، أو عبر البريد العادي على 310 Great Circle Road Floor 3W, Nashville, TN 37243، أو من خلال الموقع الإلكتروني لمكتب الامتثال للحقوق المدنية على <https://www.tn.gov/tenncare/members-applicants/civil-rights-compliance.html>، أو عن طريق الاتصال على 615-507-6474 (TRS 711). إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تقديم تظلم، فاتصل على TennCare Connect مجانًا على الرقم 855-259-0701.

المزيد من المعلومات

يمكنك العثور على النماذج والسياسات والمزيد من المعلومات بشأن الحقوق المدنية وأنواع المساعدة مثل الطعام أو أشياء أخرى على الموقع الإلكتروني لمكتب الامتثال للحقوق المدنية:

<https://www.tn.gov/tenncare/members-applicants/civil-rights-compliance.html>

يمكنك تقديم شكوى تتعلق بالحقوق المدنية إلى مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية إلكترونيًا من خلال بوابة مكتب شكوى الحقوق المدنية المتاحة على

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

أو عن طريق البريد أو الهاتف على:

U.S. Department of Health and Human Services 200
Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

تتوفر نماذج الشكاوى على الموقع

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

- هل أنت بحاجة إلى المساعدة للتحدث إلينا أو قراءة ما نرسله إليك؟
 - هل تعاني من إعاقة وتحتاج إلى المساعدة في الحصول على الرعاية أو المشاركة في أحد البرامج أو الخدمات التي نقدمها؟
 - أو هل لديك أسئلة أخرى حول رعايتك الصحية؟
- اتصل على TennCare Connect مجاناً على الرقم **1-855-259-0701**. يمكننا توصيلك بالمساعدة أو الخدمة المجانية التي تحتاج إليها. (مستخدمو TTY يمكنهم الاتصال على: **1-800-848-0298**).



الكتيب 3

الملاحظات والمراجع



- ¹ تعرّف قواعد CHOICES مصطلح "الإعاقات الجسدية" في مجموعة مصنف واللوائح القواعد واللوائح لولاية تينيسي 02.-01-13-1200 على الموقع الإلكتروني <https://publications.tnsosfiles.com/rules/1200/1200-13/1200-13.htm> لاحظ أنه بالنسبة للفئة 2 من برنامج CHOICES، يشمل ذلك أي شخص بالغ في سن 21 عامًا أو أكثر يستوفي معايير برنامج TennCare لتلقي الرعاية في دار رعاية وبدون الخدمات المنزلية والمجتمعية، سيتم وضعه في دار رعاية.
- ² على سبيل المثال، يمكن للأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 21 عامًا التسجيل في الفئة 1 من برنامج CHOICES أو الفئة 4 من برنامج Employment and Community First CHOICES. لكن لا يمكنهم التسجيل في الفئة 2 أو 3 من برنامج CHOICES. وعادةً لا يمكنهم التسجيل في الفئة 5 أو 6 من برنامج Employment and Community First CHOICES أيضًا. ويمكن لبرنامج TennCare عمل استثناء للفئة 5 أو 6 إذا كان عمرهم يتراوح بين 18 و20 عامًا ولم يعد بإمكانهم العيش مع أسرهم.
- ³ هذا يعني أنك تستوفي مستوى الرعاية في منشأة الرعاية الموضح في مصنف القواعد واللوائح لولاية تينيسي 10.-01-13-1200 على الموقع الإلكتروني <https://publications.tnsosfiles.com/rules/1200/1200-13/1200-13.htm>.
- ⁴ هذا يعني أنك تستوفي تعريف "معرض لمخاطر دخول المستشفى" المحدد في مصنف القواعد واللوائح لولاية تينيسي 02.-01-13-1200 و10.-01-13-1200 على الموقع الإلكتروني <https://publications.tnsosfiles.com/rules/1200/1200-13/1200-13.htm>.
- ⁵ سيرسل لك برنامج TennCare خطابًا يخبرك فيه بما تقرره الممرضة. إذا كنت لا توافق على القرار، فيمكنك الطعن عليه. وسيوضح لك الخطاب كيفية تقديم الطعن.
- ⁶ يعرف قانون الولاية في المادة رقم 101-1-33 من قانون تينيسي المشروح وقواعد البرنامج في مجموعة القواعد واللوائح لولاية تينيسي 02.-01-13-1200 "الإعاقات النمائية"

و"الإعاقة الذهنية". يُرجى ملاحظة أن تعريف الإعاقة النمائية يختلف بالنسبة للأشخاص دون سن الخامسة. انظر مصنف القواعد واللوائح واللوائح لولاية تينيسي 02-01-13-1200 على الموقع الإلكتروني <https://publications.tnsosfiles.com/rules/1200/1200-13/1200-htm.13>.

⁷ انظر الحاشية 2 أعلاه.

⁸ في حالة شغل جميع أماكن الفئات ذات الأولوية، فقد تظل لدينا أماكن لأشخاص لديهم احتياجات معينة (تسمى "أماكن السعة الاحتياطية"). انظر مصنف القواعد واللوائح لولاية تينيسي 02-01-13-1200 على الموقع الإلكتروني <https://publications.tnsosfiles.com/rules/1200/1200-13/1200-htm.13>. حتى إذا كانت جميع الأماكن ممتلئة، فقد يظل بإمكاننا إجراء استثناء وتسجيلك. وهذا لا يحدث إلا إذا (1) كنت في دار رعاية وترغب في المغادرة؛ أو (2) كنت تحصل على دخل الضمان التكميلي وبدون هذه الخدمات ستذهب إلى دار رعاية، وقرر القائمون على خطتك الصحية تسجيلك.

⁹ انظر الحاشية 4 أعلاه.

¹⁰ يمكنك أيضًا التسجيل في الفئة 4 إذا كنت تعيش في المنزل مع أسرتك. ولكن الفئة 4 مخصصة بشكل أساسي للأشخاص دون سن 21 عامًا.

¹¹ انظر الحاشية 3 أعلاه.